

# Instructions d'utilisation

## Téléphone SIP



KX-HDV230

N° de modèle

KX-HDV130

KX-HDV230

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Panasonic.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation du produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure.

### Remarque

- Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle a été omis, à moins qu'il soit nécessaire.
- Les illustrations ainsi que certaines touches peuvent varier par rapport à l'apparence réelle du produit.
- Il est possible que certains produits et certaines fonctions détaillés dans ce document ne soient pas disponibles dans votre pays ou votre région. Contactez votre revendeur en systèmes téléphoniques/fournisseur de services.
- Le contenu et le concept du logiciel peuvent être modifiés sans avis préalable.

# Introduction

Ce manuel contient des informations concernant l'installation et le fonctionnement du KX-HDV130 / KX-HDV230.

## Documentation associée

- **Guide de démarrage rapide**

Décris les informations de base sur l'installation et les mesures de sécurité visant à empêcher les blessures corporelles et / ou les dommages matériels.

- **Guide de l'administrateur**

Fournit des informations détaillées sur la configuration et la gestion de cette unité.

Les manuels et informations d'assistance sont fournis sur le site Web Panasonic à l'adresse :

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/sipphone/>

## Pour référence future

Notez les informations dans l'espace ci-dessous afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

## Remarque

- Le numéro de série et l'adresse MAC de ce produit figurent sur l'étiquette apposée en bas de l'unité. Vous devez noter le numéro de série et l'adresse MAC de cette unité dans l'espace fourni et conserver ce manuel en guise de preuve d'achat, de manière à faciliter l'identification en cas de vol.

N° DE MODÈLE	KX-HDV130 / KX-HDV230
N° DE SÉRIE	
ADRESSE MAC	
DATE D'ACHAT	
NOM DU REVENDEUR	
ADRESSE DU REVENDEUR	
N° DE TÉLÉPHONE DU REVENDEUR	

# Table des matières

<b>1 Informations importantes .....</b>	<b>5</b>
1.1 Sécurité des données .....	6
1.2 Elimination des équipements et batteries usagés .....	6
1.3 Informations régionales .....	7
1.3.1 Pour les utilisateurs des pays européens .....	7
1.4 Pour des performances optimales .....	8
<b>2 Avant d'utiliser les téléphones .....</b>	<b>9</b>
2.1 Informations au sujet des accessoires .....	10
2.2 Installation et configuration .....	12
2.2.1 Fixation du support .....	12
2.2.2 Réglage de la position du support .....	13
2.2.3 Retirer le Support .....	13
2.2.4 Fixer le KX-HDV20 en option à l'unité (KX-HDV230 uniquement) .....	14
2.2.5 Branchements (y compris le KX-HDV20 en option) .....	15
2.2.6 Montage mural .....	18
2.2.7 Accrocher le combiné .....	22
2.3 Emplacement des commandes .....	23
2.4 Les Ecrans et Icônes .....	32
2.4.1 Écran principal .....	32
2.4.2 Écran secondaire (écran LCD auto-définition) (KX-HDV230 uniquement) .....	34
2.5 Menu principal .....	36
2.6 Touches .....	37
2.6.1 Touches polyvalentes .....	37
2.7 Répertoire .....	39
2.8 Fonctionnement de base .....	40
2.8.1 Pour décrocher et raccrocher .....	40
2.8.2 Réglage du volume .....	41
2.8.3 Saisie des caractères .....	41
2.8.4 Utilisation du journal des appels entrants / sortants .....	42
<b>3 Fonctions .....</b>	<b>43</b>
3.1 Appels .....	44
3.1.1 Appel de base .....	44
3.1.2 Numérotation facile .....	44
3.1.3 Passer un appel général vocal multicast .....	46
3.2 Pour recevoir des appels .....	47
3.2.1 Réponse aux appels .....	47
3.3 Utilisation du mode Mains-libres .....	49
3.4 Pendant une conversation .....	50
3.4.1 Transférer un appel (Transfert d'appels) .....	50
3.4.2 Pour mettre un appel en attente .....	50
3.4.3 Mise en attente dans une zone de parage d'appels du système (Parage d'appels) .....	51
3.4.4 Parler alternativement à deux correspondants (Va et vient) .....	52
3.4.5 Conférence à trois .....	52
3.4.6 Mise en sourdine du microphone ou du combiné .....	53
3.4.7 Utilisation de la fonction d'appel en attente .....	53
3.4.8 Utilisation de la fonction de surveillance au décroché .....	54
3.4.9 Utilisation du mode Entraînement (KX-HDV230 uniquement) .....	54
3.5 Avant de quitter votre bureau .....	55
3.5.1 Réglage des fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger .....	55

---

<b>3.6</b>	<b>Utiliser le répertoire .....</b>	<b>57</b>
3.6.1	Stockage d'un élément dans le répertoire du téléphone .....	57
3.6.2	Modifier un élément stocké dans le répertoire local .....	59
3.6.3	Supprimer un élément stocké dans le répertoire local .....	59
3.6.4	Recherche d'un élément dans le répertoire local .....	60
3.6.5	Verrouiller / déverrouiller le répertoire local .....	61
3.6.6	Recherche d'un élément dans le répertoire distant .....	62
<b>3.7</b>	<b>Vérification de l'état de la ligne .....</b>	<b>63</b>
<b>3.8</b>	<b>Écouter des messages de la messagerie vocale .....</b>	<b>65</b>
<b>4</b>	<b>Personnaliser le téléphone .....</b>	<b>67</b>
4.1	Paramétrage de l'écran LCD .....	68
4.2	Définition du mot de passe .....	69
4.3	Modification des touches polyvalentes .....	70
4.4	Utilisation de touches de raccourci .....	71
4.5	Touches de fonction (touches programmes et touches SDP <sup>1</sup> ) .....	73
4.5.1	Modification des touches de fonction .....	73
4.5.2	Types de touches de fonction .....	73
<b>4.6</b>	<b>Utilisation des fonctions d'appel anonyme .....</b>	<b>77</b>
<b>4.7</b>	<b>Interdiction d'appels entrants (utilisateurs du service ID de l'appelant<sup>1</sup> uniquement) .....</b>	<b>78</b>
<b>4.8</b>	<b>Réglage du mode ECO .....</b>	<b>80</b>
<b>4.9</b>	<b>Modification des paramètres de base .....</b>	<b>81</b>
4.9.1	Structure du menu Paramètres de base .....	81
<b>4.10</b>	<b>Modification des réglages système .....</b>	<b>89</b>
4.10.1	Structure du menu Paramètres système .....	89
<b>4.11</b>	<b>Programmation d'interface utilisateur Web .....</b>	<b>94</b>
4.12	Mise à jour du logiciel .....	94
<b>5</b>	<b>Annexe .....</b>	<b>95</b>
<b>5.1</b>	<b>Tableau des modes de saisie des caractères .....</b>	<b>96</b>
<b>5.2</b>	<b>Tableau de caractères pour le mot de passe de l'administrateur .....</b>	<b>98</b>
<b>5.3</b>	<b>Spécifications .....</b>	<b>99</b>
<b>5.4</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>102</b>
<b>5.5</b>	<b>Messages d'erreur .....</b>	<b>105</b>
<b>5.6</b>	<b>Historique des révisions .....</b>	<b>106</b>
<b>5.7</b>	<b>Modèle de montage mural .....</b>	<b>107</b>
5.7.1	KX-HDV130 .....	107
5.7.2	KX-HDV230, en option avec 1 KX-HDV20 relié .....	108
5.7.3	Pour le montage de 2 KX-HDV20 ou plus (KX-HDV230 uniquement) .....	109

---

# ***Chapitre 1***

## ***Informations importantes***

*Ce chapitre comporte d'importantes informations pour éviter des blessures personnelles et des dommages aux propriétés.*

## 1.1 Sécurité des données

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit.

- Conservez une copie de toutes les données importantes (telles que les listes de contacts) au cas où la machine présenterait une anomalie de fonctionnement et dans le cas où les données ne pourraient pas être récupérées.
- Ce produit peut servir à stocker vos renseignements privés ou confidentiels. Afin de protéger votre vie privée / confidentialité, nous recommandons d'effacer les informations tels que le répertoire et le journal des appels de la mémoire avant d'éliminer, de transférer, de renvoyer ou de faire réparer le produit.
- Pour éviter tout accès non autorisé à ce produit :
  - Ne divulguer pas le mot de passe.
  - Modifiez le mot de passe par défaut.
  - Sélectionnez un mot de passe aléatoire et qui ne peut être facilement deviné.
  - Modifiez régulièrement le mot de passe.
- Les paramètres de sécurité, comme par exemple les mots de passe, ne peuvent pas être détruits dans les centres de réparation Panasonic. Prenez des mesures pour éviter de perdre ou d'oublier des mots de passe.
- Si vous avez oublié un mot de passe, initialisez l'appareil et reconfigurez les paramètres. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou votre fournisseur.
- Nous recommandons de verrouiller le répertoire pour empêcher la divulgation des informations stockées.

## 1.2 Élimination des équipements et batteries usagés

### Pour l'Union européenne et les pays dotés de dispositifs de recyclage uniquement



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'amende.



### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas)

Ce symbole peut être utilisé avec un symbole chimique. Il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## 1.3 Informations régionales

### 1.3.1 Pour les utilisateurs des pays européens

La déclaration suivante s'applique uniquement aux modèles KX-HDV130NE / KX-HDV130X / KX-HDV230NE / KX-HDV230X.

Pour plus d'informations sur la conformité avec les directives de réglementation UE correspondantes, Contacter un représentant autorisé :

Panasonic Testing Center  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

#### Informations sur l'écoconception

Informations sur l'écoconception au titre du règlement UE (CE) numéro 1275/2008 modifié par le règlement (UE) numéro 801/2013.

---

Please visit here: <http://www.ptc.panasonic.eu>

click [Downloads]

→ Energy related products information (Public)

---

Des informations sur la consommation électrique en mode veille en réseau et des conseils sont disponibles sur le site Web ci-dessus.

## 1.4 Pour des performances optimales

### Environnement

- Maintenez le produit à distance des équipements de chauffage et des appareils générateurs de bruit électrique, tels que les lampes fluorescentes, les moteurs ou les téléviseurs. Ces sources de bruit peuvent en effet altérer le niveau de performances du produit.
- Ne placez pas le produit dans des salles où la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
- Laissez 10 cm (4 po) d'espace autour du produit pour permettre une aération adaptée.
- Évitez les environnements soumis à une fumée excessive, à de la poussière, à de l'humidité, à des vibrations mécaniques, à des chocs ou à la lumière directe du soleil.
- L'appareil est conçu pour être installé et fonctionner dans des conditions contrôlées en matière de température ambiante et d'humidité relative.

### Entretien normal

- Débranchez l'adaptateur AC de la prise électrique et déconnectez le câble Ethernet avant l'entretien.
- Essuyez le produit avec un chiffon doux.
- Ne nettoyez pas l'unité à l'aide de poudres abrasives ou d'agents chimiques, tels que le benzène ou du dissolvant.
- N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou en aérosol.

### Mise en place

- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
- Vous devez veiller à ce qu'aucun objet ne tombe sur le produit ou qu'aucun liquide ne soit versé dessus.

### Équipements optionnels (KX-HDV230 uniquement)

- Un KX-HDV20 (module d'extension 20 touches programmables) peut être utilisé avec le produit.
- Le KX-HDV20 peut être utilisé uniquement quand le produit est alimenté avec l'adaptateur AC en option. Il ne peut pas être utilisé quand le produit est alimenté via une Alimentation par Ethernet (PoE).
- Jusqu'à 5 unités KX-HDV20 peuvent être connectées au produit.  
Pour fixer un deuxième poste KX-HDV20 ou plus, montez-les chacun leur tour, sans les relier au poste principal.

---

## ***Chapitre 2***

### ***Avant d'utiliser les téléphones***

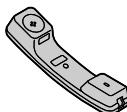
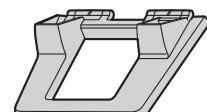
*Ce chapitre fournit des informations de base sur votre téléphone.*

## 2.1 Informations au sujet des accessoires

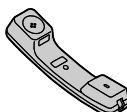
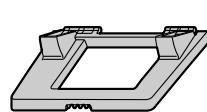
# 2.1 Informations au sujet des accessoires

## Accessoires inclus

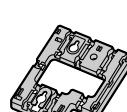
### KX-HDV130

Combiné : 1	Cordon du combiné : 1	Support : 1
		

### KX-HDV230

Combiné : 1	Cordon du combiné : 1	Support : 1
		

Adaptateur de montage mural : 1	Vis pour l'adaptateur de montage mural : 1	Vis pour le montage mural : 2
		

## Accessoires optionnels

### KX-HDV130

Modèle	Adaptateur AC <sup>*1</sup>	Kit de montage mural
KX-HDV130	KX-A423 (PQLV219)	KX-A440
KX-HDV130C		
KX-HDV130NE	KX-A423CE ( PQLV219CE)	KX-A440X
KX-HDV130RU		
KX-HDV130X	KX-A423AG (PQLV219AG) / KX-A423AL (PQLV219AL) / KX-A423BR (PQLV219BR) / KX-A423CE (PQLV219CE) / KX-A423E (PQLV219E) / KX-A423X (PQLV219)	
KX-HDV130SX	KX-A423SX (PQLV219SX)	KX-A440SX

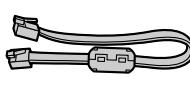
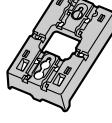
- <sup>\*1</sup>
- Pour commander un adaptateur secteur optionnel, utilisez le numéro de modèle "KX-A423xx". Contactez votre revendeur pour obtenir des détails sur le numéro du modèle de l'adaptateur secteur à commander.
  - Cet appareil est conforme à la norme IEEE 802.3af Alimentation par Ethernet (PoE). Si PoE est disponible sur votre réseau, l'unité peut recevoir l'alimentation nécessaire du réseau par le biais du câble Ethernet. Dans ce cas, aucun adaptateur secteur n'est nécessaire. Cependant, si PoE n'est pas disponible, vous devrez connecter un adaptateur secteur à l'unité.

**KX-HDV230**

Modèle	Adaptateur AC <sup>1</sup>	Module d'extension 20 touches programmables
KX-HDV230	KX-A422 (PNLV228) / KX-A424 (PNLV6508)	KX-HDV20
KX-HDV230C		
KX-HDV230NE	KX-A422CE (PNLV228) / KX-A424CE (PNLV6508)	KX-HDV20NE
KX-HDV230RU	KX-A424CE (PNLV6508)	KX-HDV20RU
KX-HDV230X	KX-A422X (PNLV228) / KX-A424X (PNLV6508) / KX-A422AL (PNLV228) / KX-A424AL (PNLV6508) / KX-A422CE (PNLV228) / KX-A424CE (PNLV6508) / KX-A422UK (PNLV228) / KX-A424E (PNLV6508) / KX-A424AG (PNLV6508) / KX-A424TW (PNLV6508) / KX-A424BR (PNLV6508)	KX-HDV20X
KX-HDV230SX	KX-A424SX (PNLV6508)	KX-HDV20SX

- <sup>1</sup>
- Pour commander un adaptateur secteur optionnel, utilisez le numéro de modèle "KX-A422xx/KX-A424xx". Contactez votre revendeur pour obtenir des détails sur le numéro du modèle de l'adaptateur secteur à commander.
  - Cet appareil est conforme à la norme IEEE 802.3af Alimentation par Ethernet (PoE). Si PoE est disponible sur votre réseau, l'unité peut recevoir l'alimentation nécessaire du réseau par le biais du câble Ethernet. Dans ce cas, aucun adaptateur secteur n'est nécessaire. Cependant, si PoE n'est pas disponible, vous devrez connecter un adaptateur secteur à l'unité.

**KX-HDV20 Accessoires inclus (KX-HDV230 uniquement)**

Support : 1 	Câble de connexion : 1 	Adaptateur de montage mural : 1 
Vis pour l'adaptateur de montage mural : 1 	Vis pour le montage mural : 2 	Vis pour fixer le KX-HDV20 au poste : 1 

## 2.2 Installation et configuration

### Remarque

- Panasonic n'assume aucune responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant de pannes dues à une installation incorrecte ou à une utilisation contraire à ce qui est indiqué dans cette documentation.

### AVERTISSEMENT

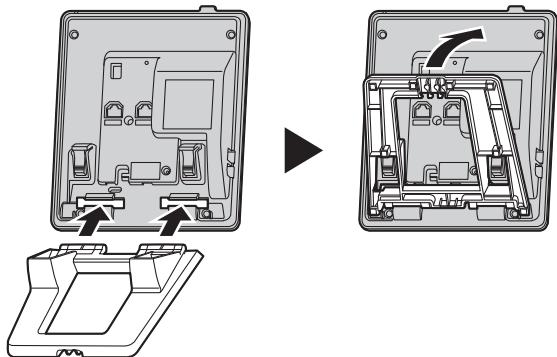
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne surchargez pas les prises secteur et les cordons d'alimentation.
- Insérez complètement la fiche d'alimentation / de l'adaptateur secteur dans la prise électrique. Faute de quoi, cela peut provoquer des décharges électriques et / ou une chaleur excessive entraînant un incendie.
- Nettoyez régulièrement la poussière de l'adaptateur secteur / la fiche d'alimentation à l'aide d'un tissu sec après l'avoir débranché(e) de la prise de courant. La poussière accumulée peut être la cause d'un défaut d'isolation contre l'humidité, etc. Ce qui peut causer un incendie.

### 2.2.1 Fixation du support

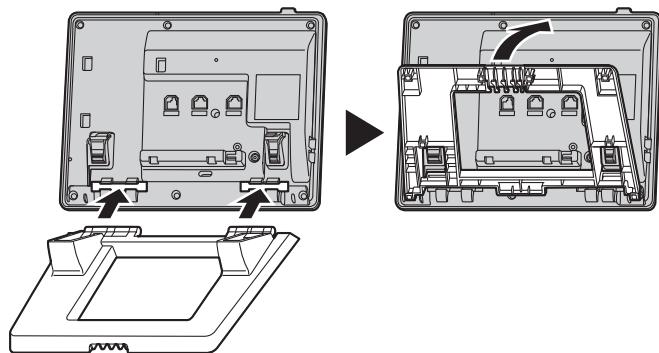
Attachez le support au téléphone de bureau.

1. Insérez le support dans les fentes situées dans l'unité.
2. Tournez le support pour bureau doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il soit en place.

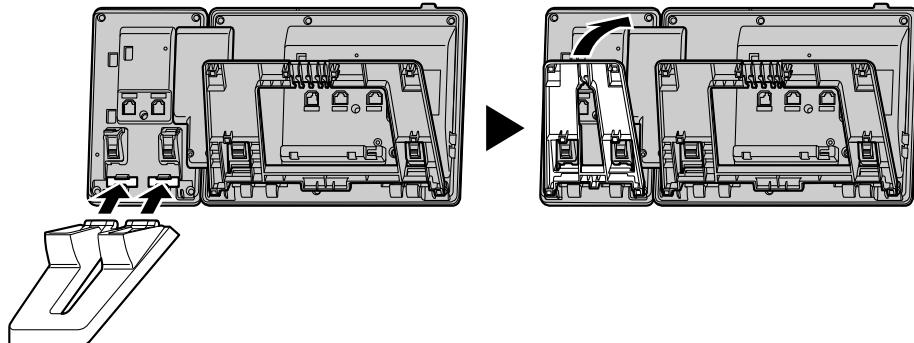
#### KX-HDV130



#### KX-HDV230



KX-HDV20

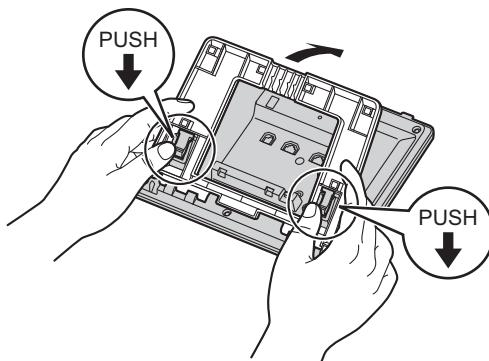


## 2.2.2 Réglage de la position du support

Poussez les marques PUSH dans la direction indiquée, avec les deux mains, inclinez le support, puis faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit placé dans la position souhaitée.

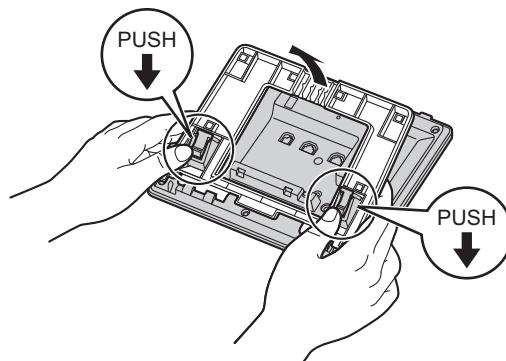
- **Baisser le support**

Exemple : KX-HDV230



- **Relever le support**

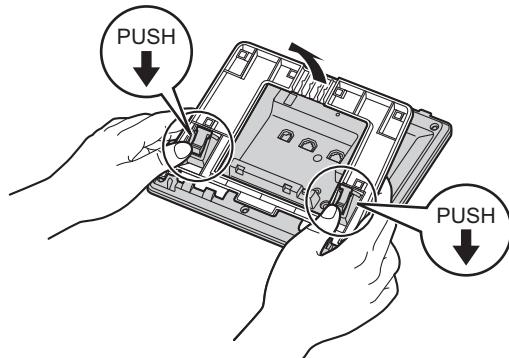
Exemple : KX-HDV230



## 2.2.3 Retirer le Support

Inclinez le support dans la direction indiquée pendant que vous poussez les marques PUSH avec les deux mains.

Exemple : KX-HDV230

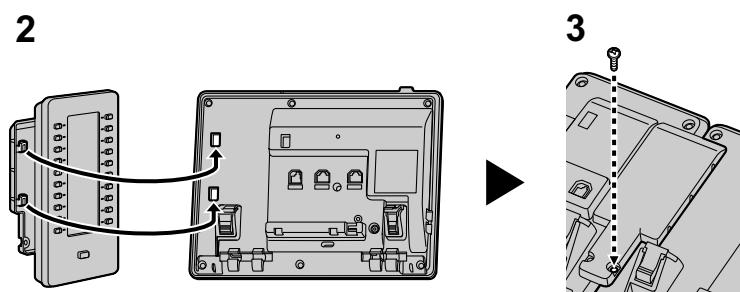


## 2.2.4 Fixer le KX-HDV20 en option à l'unité (KX-HDV230 uniquement)

Le KX-HDV20 en option possède 20 touches SDP et ajoute 40 touches de fonction (20 touches × 2 pages) à l'unité.

Ces touches peuvent être utilisées pour saisir une ligne afin de passer ou de recevoir un appel, ou pour exécuter une fonction qui a été attribuée à la touche.

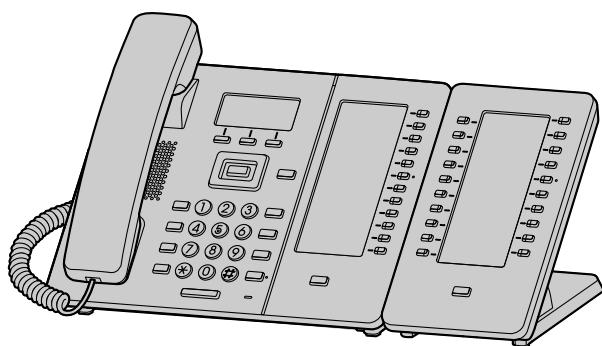
1. Retirez le support à la fois du KX-HDV230 et du KX-HDV20.
2. Insérez les pattes du KX-HDV20 dans les ouvertures désignées dans la base, et glissez ensuite le KX-HDV20 dans la direction de la flèche.
3. Attachez le KX-HDV20 sur l'unité avec la vis fournie.



4. Fixez le support à la fois sur le KX-HDV230 et le KX-HDV20. Consultez "2.2.1 Fixation du support". Ou effectuez le montage mural si l'unité doit être fixée sur un mur.
5. Branchez le KX-HDV20 à l'unité avec le câble fourni.
6. Allumez le KX-HDV230.

### Remarque

- Jusqu'à 5 unités KX-HDV20 peuvent être connectées au produit.



## 2.2.5 Branchements (y compris le KX-HDV20 en option)

Connectez le câble Ethernet, le cordon du combiné et l'adaptateur secteur (en option) à l'unité.

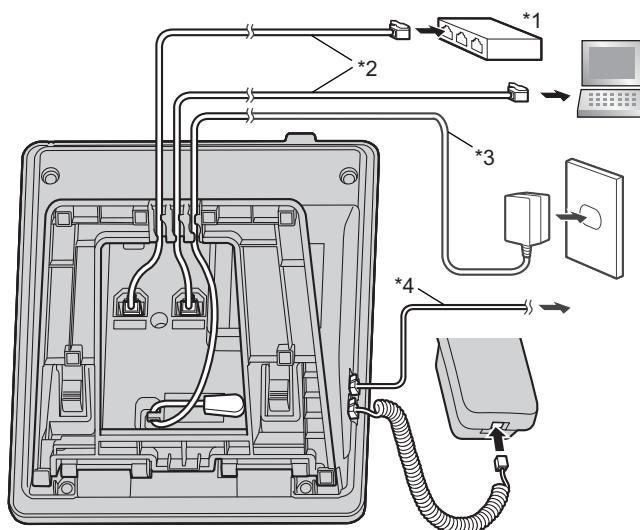
### Avis

- Le KX-HDV20 peut être utilisé uniquement quand le produit est alimenté avec l'adaptateur AC en option. Il ne peut pas être utilisé quand le produit est alimenté via une Alimentation par Ethernet (PoE).

### Remarque

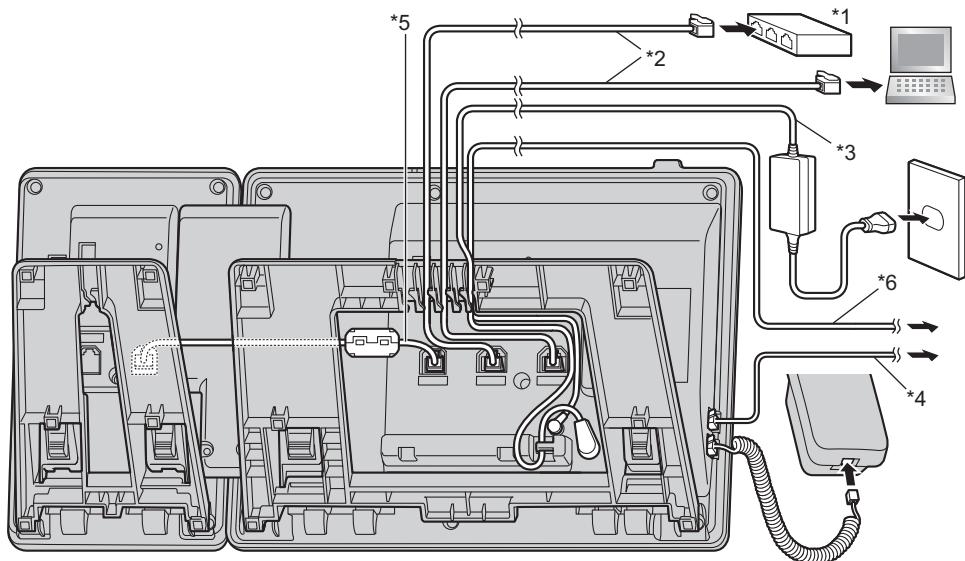
- KX-HDV20 peut être utilisé avec KX-HDV230.

#### KX-HDV130



## 2.2.5 Branchements (y compris le KX-HDV20 en option)

### KX-HDV230 / KX-HDV20



\*1 Switch PoE

\*2 Câble LAN

\*3 Adaptateur secteur optionnel

\*4 Casque (en option)

Pour des informations actualisées concernant les casques testés avec cette unité, consultez les sites Web suivants :  
<https://panasonic.net/cns/pcc/support/sipphone/>

\*5 Câble de connexion

Branchez le câble de connexion comme indiqué sur l'illustration.

\*6 Casque EHS en option

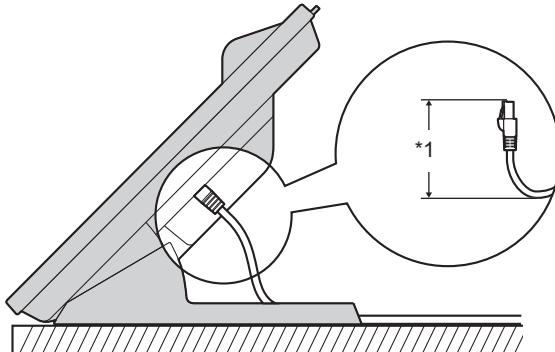
Pour des informations actualisées concernant les casques EHS testés avec cette unité, visitez le site Web suivant :  
<https://panasonic.net/cns/pcc/support/sipphone/>

### Remarque

- Le paramètre initial pour l'adresse IP est "DHCP-AUTO". Pour plus d'informations sur votre environnement réseau, contactez votre administrateur.

### Lors de la sélection de câbles Ethernet (non compris)

- Utilisez des câbles flexibles sans couverture de fiche. N'utilisez pas de câbles dont le revêtement peut se déchirer ou craquer lorsqu'il est plié. Afin d'éviter toute détérioration des câbles, utilisez des câbles qui ne dépassent pas au niveau de la partie inférieure de la base.
- Connectez les câbles comme indiqué sur l'illustration suivante.



\*1 60 mm (2 3/8 po) ou moins

Utilisez un câble Ethernet de catégorie 5e (ou supérieure) (non fourni), dont le diamètre ne dépasse pas 6,5 mm (1/4 po).

#### **Lors de la connexion sur un switch**

Si l'alimentation PoE est disponible, un adaptateur AC n'est pas nécessaire.

Si vous utilisez un hub PoE, le nombre d'appareils que vous pouvez connecter simultanément est limité par la quantité d'énergie fournie par le hub.

KX-HDV130 : cet appareil est conforme au standard PoE classe 1.

KX-HDV230 : cet appareil est conforme au standard PoE classe 2.

#### **Lors de la connexion d'un PC**

Le port PC ne prend pas en charge le protocole PoE pour les périphériques connectés.

#### **Lors de la connexion des câbles et de l'adaptateur AC**

Passez le câble Ethernet et le câble de l'adaptateur AC sous le support.

## 2.2.6 Montage mural

Le KX-HDV230 et jusqu'à 5 unités KX-HDV20 en option peuvent être fixés sur un mur.

### Avis

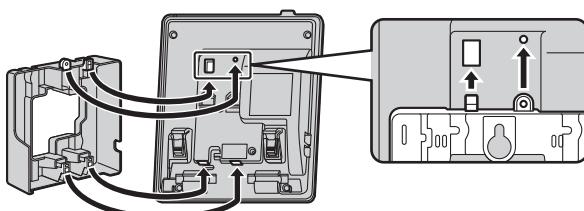
- Lors de l'insertion des vis, évitez les tuyaux, les câbles électriques, etc. qui peuvent être présents / enterrés.
- Les têtes des vis ne doivent pas être au même niveau que le mur.

### Remarque

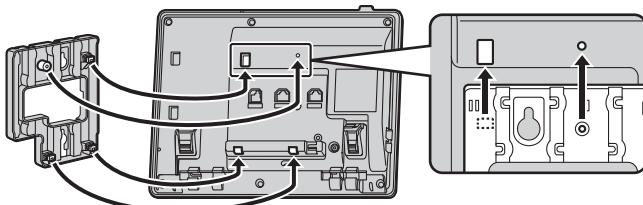
- Vérifiez que le mur et la technique de fixation sont suffisamment résistants pour supporter le poids de l'unité.
- Vous pouvez trouver un modèle de montage mural à la fin de ce manuel.
- Pour certains types de murs, il peut être nécessaire de fixer des chevilles dans le mur avant d'insérer les vis.

1. Insérez les pattes de l'adaptateur du montage mural dans les ouvertures désignées dans la base, puis glissez l'adaptateur dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il se verrouille.

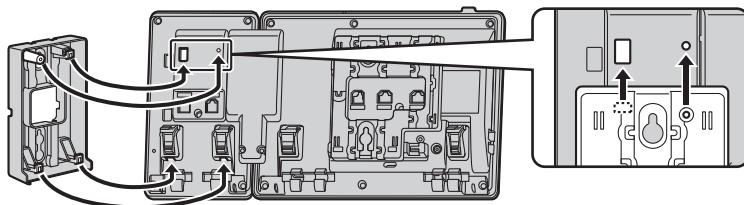
#### KX-HDV130



#### KX-HDV230

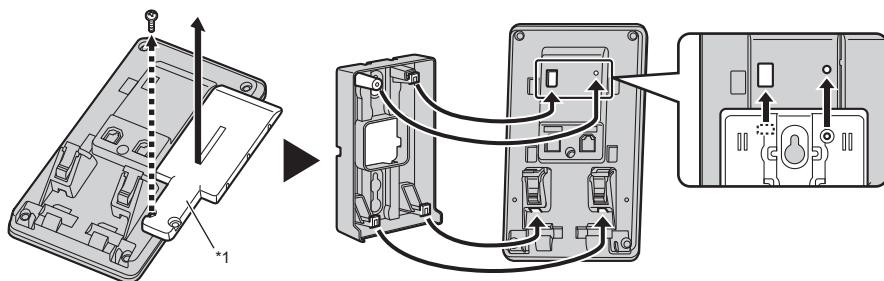


#### KX-HDV230 avec un KX-HDV20 en option



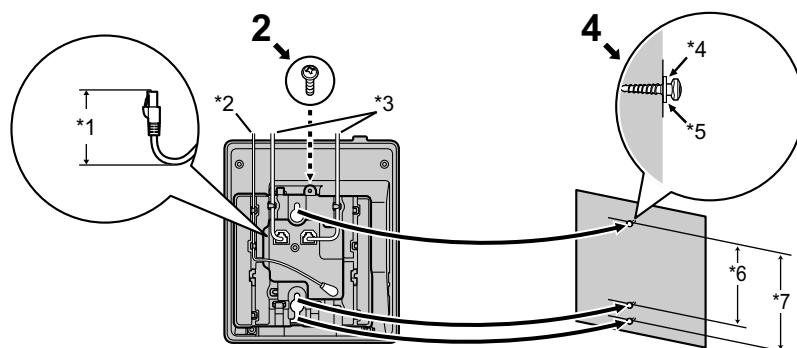
#### Du 2e au 5e KX-HDV20

Retirez la vis du capot SDP du KX-HDV20, puis faites glisser le capot vers le haut pour l'enlever.



\*1 Capot SDP

2. Attachez l'adaptateur du montage mural sur la base avec la petite vis.  
(couple recommandé : de 0,4 N·m [4,08 kgf·cm / 3,54 lbf·po] à 0,6 N·m [6,12 kgf·cm / 5,31 lbf·po])
3. Branchez l'adaptateur AC, le cordon du combiné, les câbles Ethernet et le câble de connexion comme il se doit.
4. Fixez les grandes vis dans le mur à une distance de 83 mm (3 1/4 po) ou 100 mm (3 15/16 po) l'une de l'autre et montez l'unité sur le mur.

**KX-HDV130**

\*1 40 mm (1 37/64 po) ou moins

\*2 Adaptateur secteur

\*3 Câbles Ethernet

\*4 Rondelle

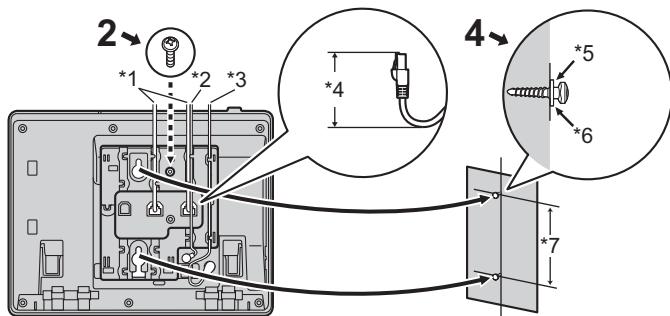
\*5 Vissez la vis jusqu'à cet endroit.

\*6 83 mm (3 1/4 po)

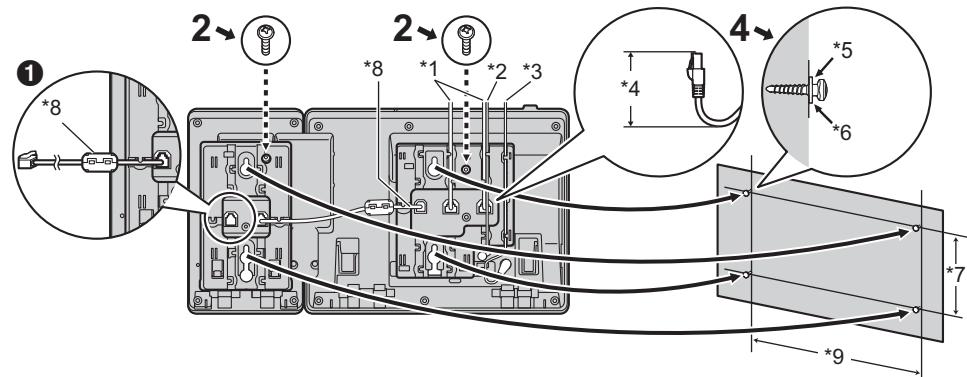
\*7 100 mm (3 15/16 po)

## 2.2.6 Montage mural

KX-HDV230

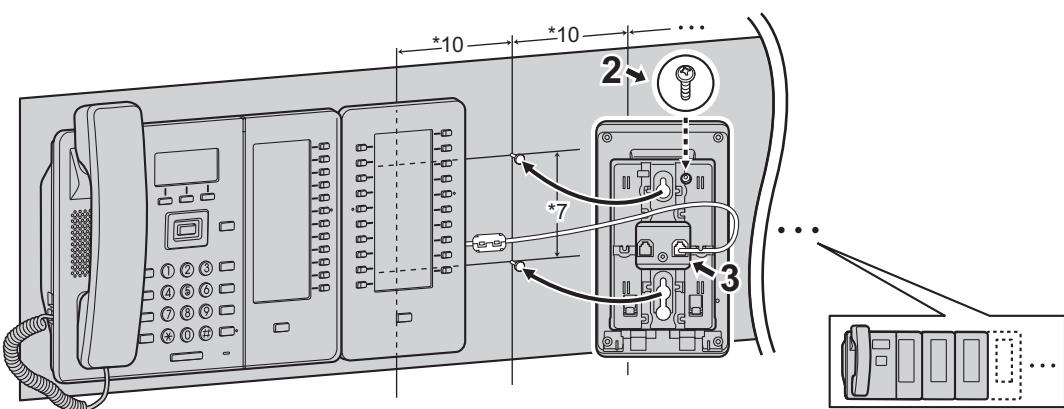


KX-HDV230 avec un KX-HDV20 en option



- ➊ Si vous voulez monter d'autres unités KX-HDV20, branchez le câble de connexion de l'unité suivante à l'unité que vous fixez.

## Du 2e au 5e KX-HDV20

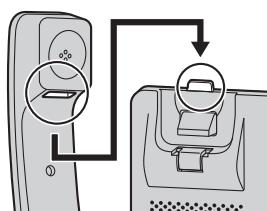


- \*1 Câbles Ethernet
- \*2 Câble du casque EHS
- \*3 Adaptateur secteur
- \*4 40 mm (1 37/64 po) ou moins
- \*5 Rondelle
- \*6 Vissez la vis jusqu'à cet endroit.
- \*7 83 mm (3 1/4 po) ou 100 mm (3 15/16 po)
- \*8 Câble de connexion  
Branchez le câble de connexion comme indiqué sur l'illustration.
- \*9 179 mm (7 1/16 po)
- \*10 111 mm (4 3/8 po)

## 2.2.7 Accrocher le combiné

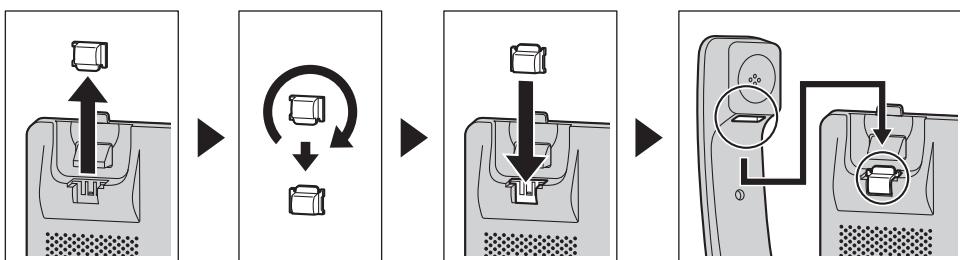
**Pour raccrocher le combiné lors d'une conversation**

1. Accrochez le combiné sur la partie supérieure de l'appareil.



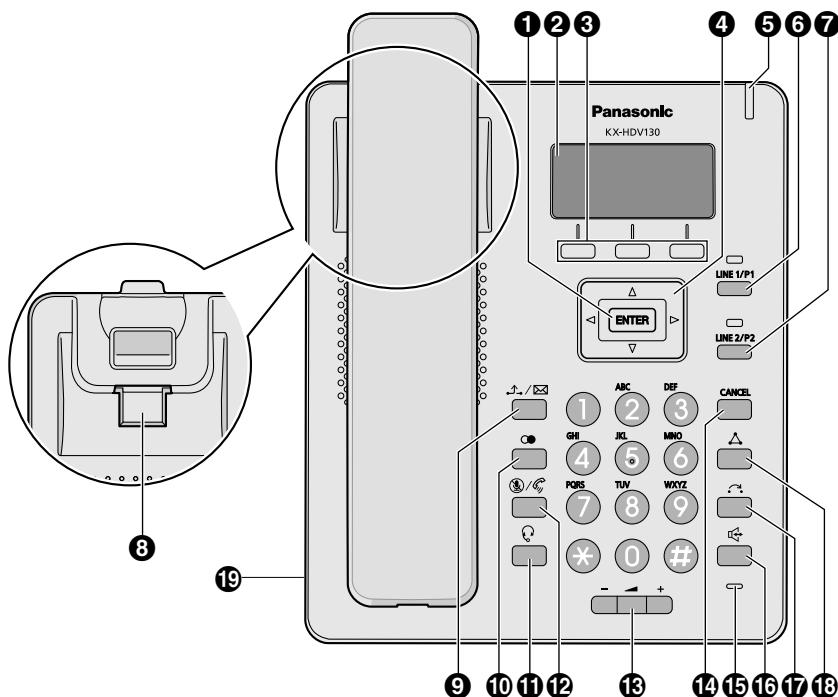
**Pour verrouiller le crochet du combiné lorsque l'appareil est monté au mur**

1. Enlevez le crochet du combiné du slot.
2. Retournez-le.
3. Remettez le crochet du combiné dans le slot jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
  - Le combiné est bien accroché lorsqu'il est dans le support.

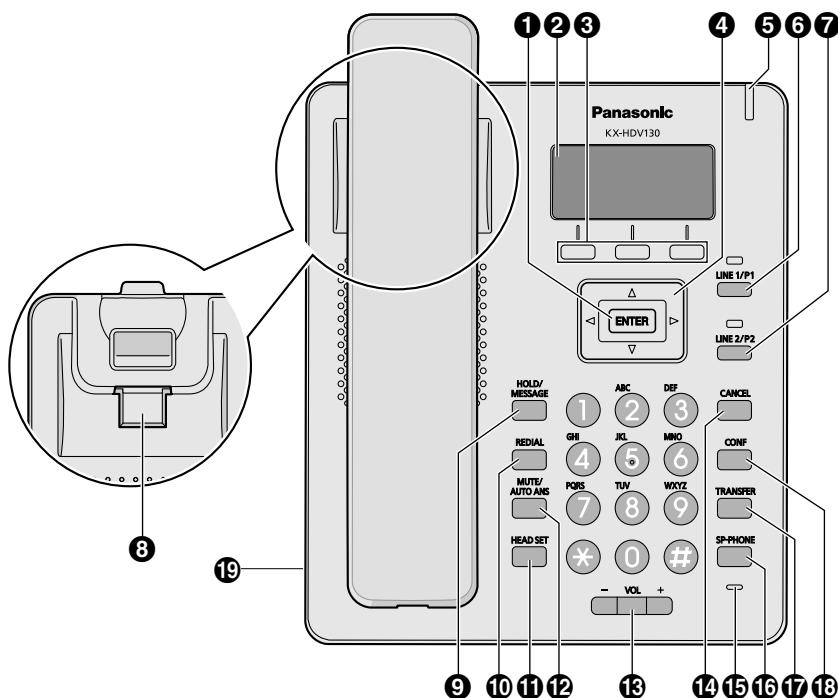


## 2.3 Emplacement des commandes

KX-HDV130NE

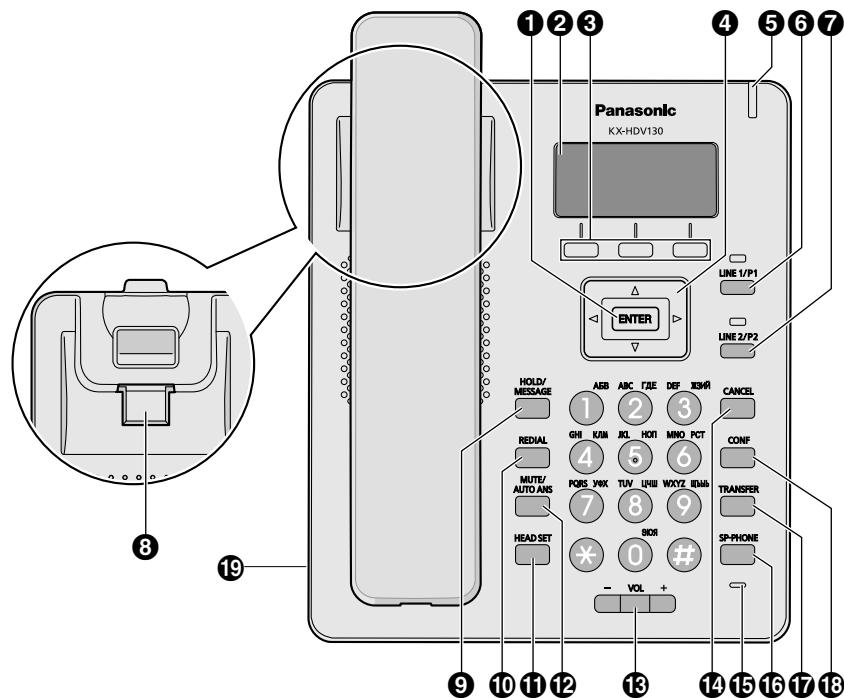


KX-HDV130X / KX-HDV130SX

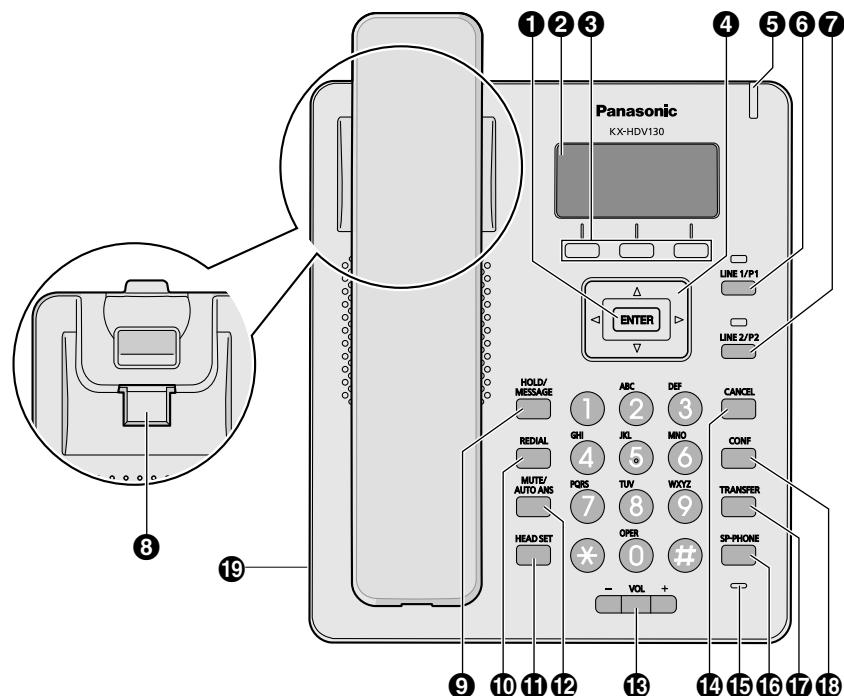


## 2.3 Emplacement des commandes

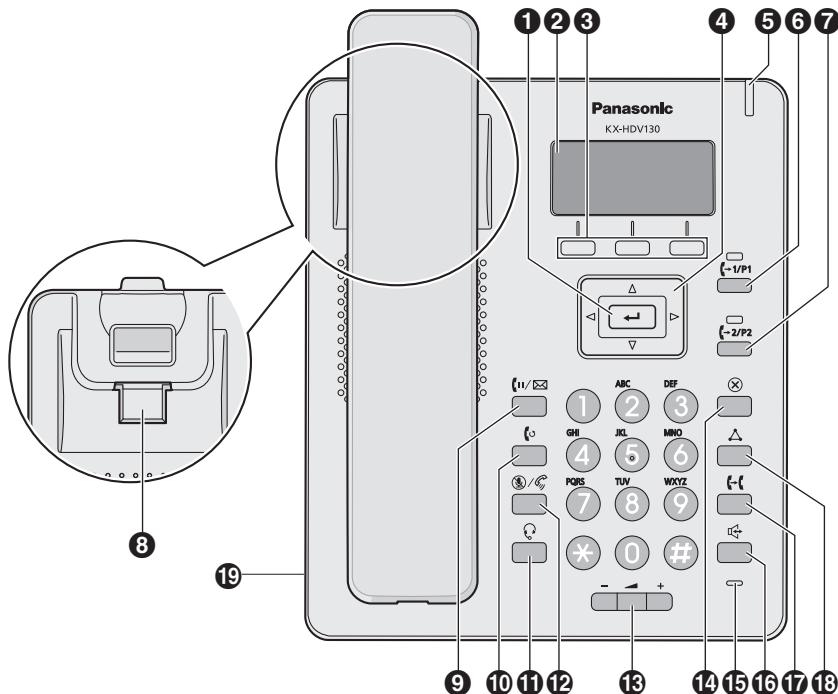
### KX-HDV130RU



### KX-HDV130



## KX-HDV130C



### ① ←/ENTER

Permet de confirmer la sélection.

### ② LCD (écran à cristaux liquides)

Pour plus d'informations, voir "2.4.1 Écran principal".

### ③ Touches polyvalentes

A/B/C (de gauche à droite) permettent de sélectionner le sujet affiché à la dernière ligne de l'écran.  
Pour plus d'informations, voir "2.6.1 Touches polyvalentes".

### ④ Touche Navigation

La Touche Navigation comprend quatre touches directionnelles. Les touches directionnelles sont utilisées pour déplacer le curseur et sélectionner un élément. En mode veille, les touches permettent d'exécuter les fonctions suivantes :

- GAUCHE (◀): Permet d'afficher le journal des appels entrants.
- DROITE (▶): Permet d'ouvrir le répertoire.
- BAS (▼) → Pression longue : permet d'afficher l'état de la ligne.

### Remarque

- Quand la fonction BroadCloud (Présence) est activée, le téléphone fonctionne comme suit. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.
  - GAUCHE (◀) : permet d'afficher la fonction Présence.
  - DROITE (▶) : permet d'afficher la fonction Favoris.

### ⑤ Indicateur Sonnerie / Message Appel en attente / Appel manqué

Le voyant clignote lorsque vous recevez un appel ou lorsque vous avez un nouveau message ou une notification d'appel manqué.

## 2.3 Emplacement des commandes

---

6  **LINE 1/P1**

Permet d'effectuer la fonction attribuée. Lorsque cette touche est programmée comme touche Ligne, elle permet de confirmer l'état ou de saisir la ligne 1. Pour plus de détails, consultez "4.5.2 Types de touches de fonction".

7  **LINE 2/P2**

Permet d'effectuer la fonction attribuée. Lorsque cette touche est programmée comme touche Ligne, elle permet de confirmer l'état ou de saisir la ligne 2. Pour plus de détails, consultez "4.5.2 Types de touches de fonction".

8 **Crochet du combiné**

Maintient le combiné stable lorsque l'appareil est monté sur un mur. Pour plus d'informations, voir "2.2.7 Accrocher le combiné".

9  **HOLD/MESSAGE**

Permet de mettre un appel en attente pendant une conversation. En mode veille, permet de récupérer un appel en attente ou d'accéder à votre boîte vocale si aucun appel n'est en attente.

10  **REDIAL**

Permet de recomposer le dernier numéro composé.

11  **HEADSET**

Permet d'effectuer des opérations avec un casque.

12  **MUTE/AUTO ANS**

Permet de recevoir un appel interne en mode mains-libres ou de couper le microphone / combiné pendant la communication.

13  **VOL**

Permet de régler le volume de la sonnerie / du récepteur.

14  **CANCEL**

Permet d'annuler la sélection.

15 **Microphone**

Utilisé pour les conversations mains-libres.

16  **SP-PHONE**

Permet d'effectuer des opérations mains-libres.

17  **TRANSFER**

Permet de transférer un appel à un autre utilisateur.

18  **CONF**

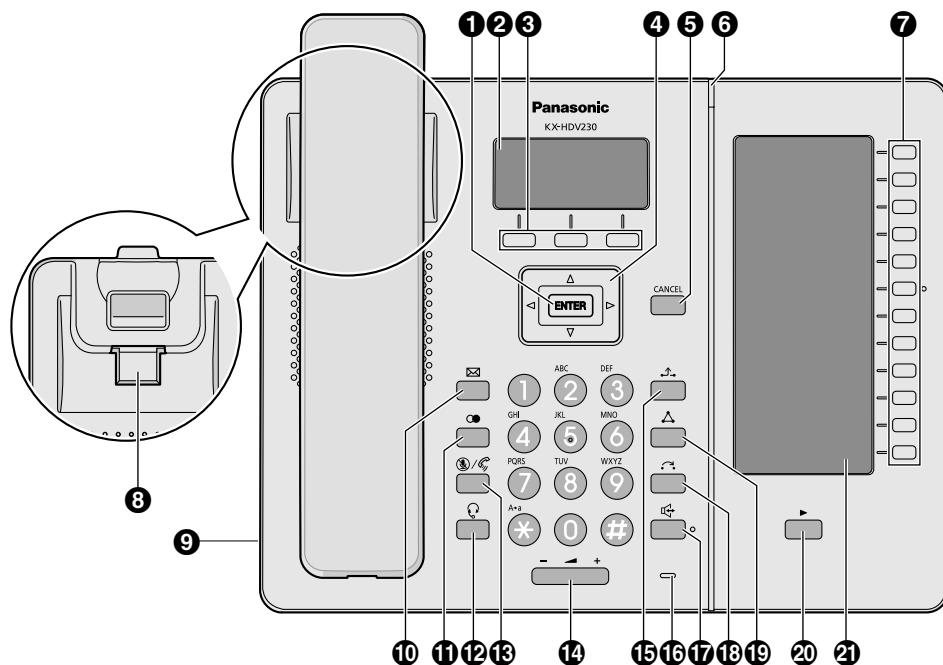
Permet d'établir une conversation à plusieurs interlocuteurs.

19 **Fiche du casque**

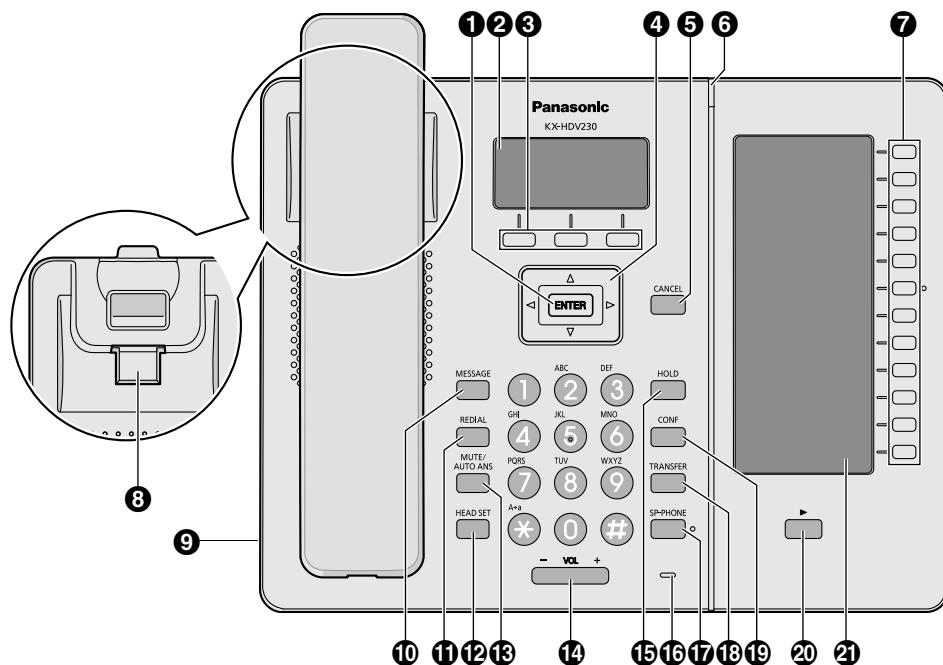
Des casques optionnels peuvent être utilisés avec cette unité (toutes les opérations avec les casques ne sont pas garanties). Pour des informations actualisées concernant les casques testés avec cette unité, consultez le site Web suivant :

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/sipphone/>

**KX-HDV230NE**

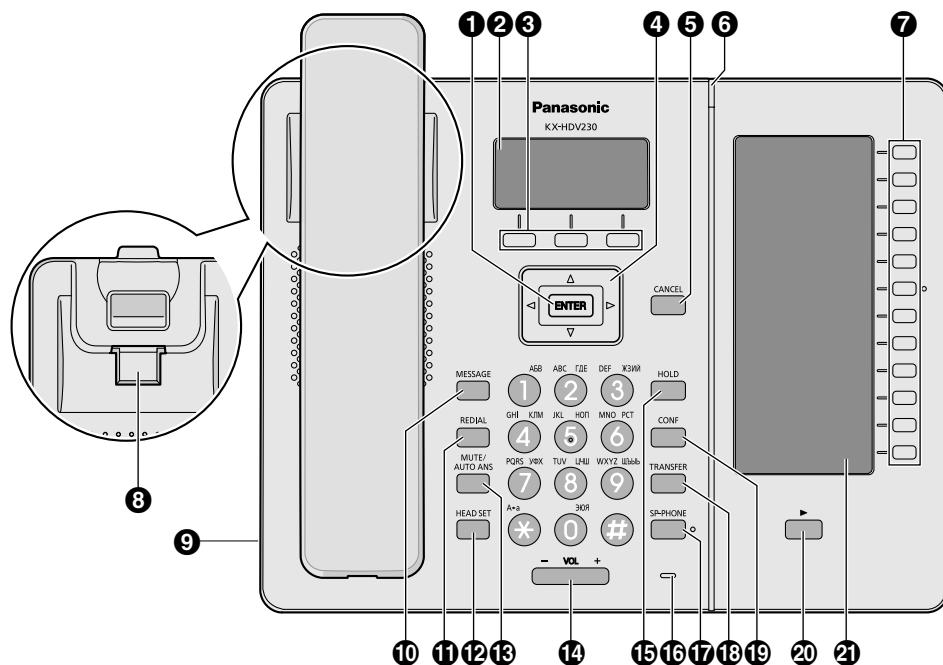


**KX-HDV230X / KX-HDV230SX**

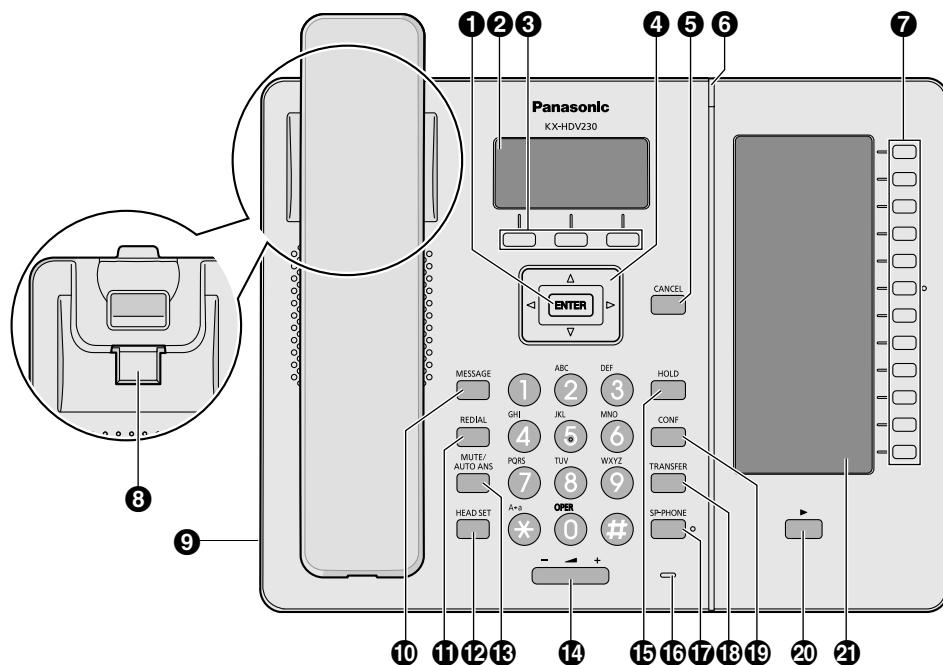


## 2.3 Emplacement des commandes

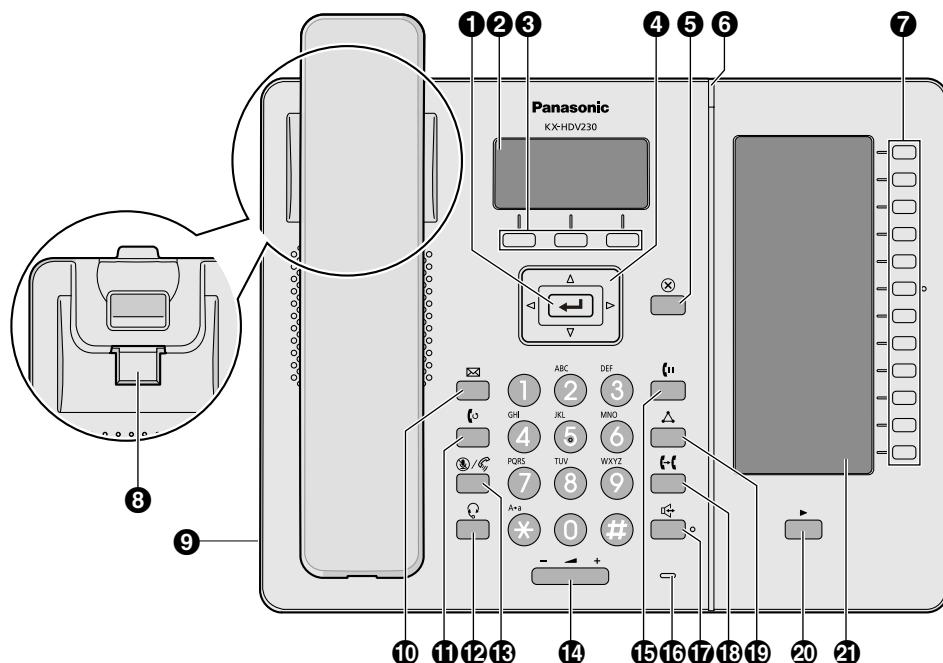
### KX-HDV230RU



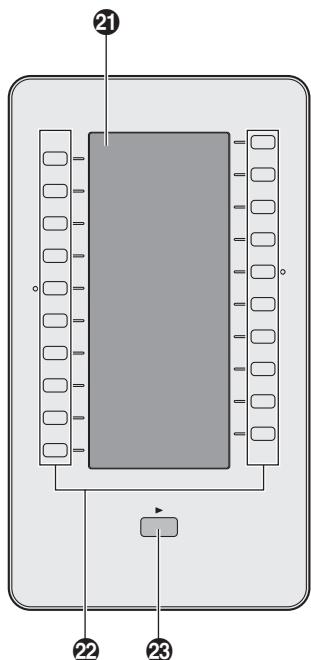
### KX-HDV230



## KX-HDV230C



## KX-HDV20NE / KX-HDV20X / KX-HDV20SX / KX-HDV20RU / KX-HDV20

① **ENTER**

Permet de confirmer la sélection.

② **LCD principal (écran à cristaux liquides)**

Pour plus d'informations, voir "2.4.1 Écran principal".

### ③ Touches polyvalentes

A/B/C (de gauche à droite) permettent de sélectionner le sujet affiché à la dernière ligne de l'écran.  
Pour plus d'informations, voir "2.6.1 Touches polyvalentes".

### ④ Touche Navigation

La Touche Navigation comprend quatre touches directionnelles. Les touches directionnelles sont utilisées pour déplacer le curseur et sélectionner un élément. En mode veille, les touches permettent d'exécuter les fonctions suivantes :

- GAUCHE (◀): Permet d'afficher le journal des appels entrants.
- DROITE (▶): Permet d'ouvrir le répertoire.
- BAS (▼) → Pression longue : permet d'afficher l'état de la ligne.

### Remarque

- Quand la fonction BroadCloud (Présence) est activée, le téléphone fonctionne comme suit. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.
  - GAUCHE (◀) : permet d'afficher la fonction Présence.
  - DROITE (▶) : permet d'afficher la fonction Favoris.

### ⑤ ☓/[CANCEL]

Permet d'annuler la sélection.

### ⑥ Indicateur Sonnerie / Message Appel en attente / Appel manqué

Le voyant clignote lorsque vous recevez un appel ou lorsque vous avez un nouveau message ou une notification d'appel manqué.

### ⑦ Touches programmes [01-12] (touches de fonction\*)

Permet d'effectuer la fonction attribuée. Lorsqu'une touche est définie comme touche État de la ligne, elle peut permettre de confirmer l'état de la ligne. Le nom de la touche définie peut être confirmé sur l'écran LCD auto-définition.

Pour plus d'informations, voir "4.5.2 Types de touches de fonction".

### ⑧ Crochet du combiné

Maintient le combiné stable lorsque l'appareil est monté sur un mur.

Pour plus d'informations, voir "2.2.7 Accrocher le combiné".

### ⑨ Fiche du casque

Des casques optionnels peuvent être utilisés avec cette unité (toutes les opérations avec les casques ne sont pas garanties). Pour des informations actualisées concernant les casques testés avec cette unité, consultez le site Web suivant :

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/sipphone/>

### ⑩ ☎/[MESSAGE]

Utilisé pour accéder à votre boîte vocale.

### ⑪ ☎/[REDIAL]

Permet de recomposer le dernier numéro composé.

### ⑫ ☎/[HEADSET]

Permet d'effectuer des opérations avec un casque.

### ⑬ ☎/[MUTE/AUTO ANS]

Permet de recevoir un appel interne en mode mains-libres ou de couper le microphone / combiné pendant la communication.

### ⑭ ☎/[VOL]

Permet de régler le volume de la sonnerie / du récepteur.

**15 /  HOLD**

Permet de mettre un appel en attente pendant une conversation. En mode veille, permet de récupérer un appel en attente s'il y en a un.

**16 Microphone**

Utilisé pour les conversations mains-libres.

**17 /  SP-PHONE**

Permet d'effectuer des opérations mains-libres.

**18 /  TRANSFER**

Permet de transférer un appel à un autre utilisateur.

**19 /  CONF**

Permet d'établir une conversation à plusieurs interlocuteurs.

**20 Touche Page**

Permet de changer la page des touches programmes affichées sur l'écran LCD auto-définition. Il y a deux pages de 12 touches programmables.

**21 Écran LCD auto-définition**

Pour plus d'informations, voir "2.4.2 Écran secondaire (écran LCD auto-définition) (KX-HDV230 uniquement)".

**22 Touches SDP [01-20] (touches de fonction)<sup>1</sup><sup>2</sup>**

Permet d'effectuer la fonction attribuée. Lorsqu'une touche est définie comme touche Ligne, elle peut permettre de confirmer l'état de la ligne. Le nom de la touche que vous avez définie est affiché sur l'écran LCD auto-définition du KX-HDV20.

Pour plus d'informations, voir "4.5.2 Types de touches de fonction".

**23 Touche Page SDP<sup>1</sup>**

Permet de changer la page des touches SDP affichées sur l'écran LCD auto-définition du KX-HDV20. Il y a deux pages de 20 touches SDP.

<sup>1</sup> Dans ce manuel, "touche de fonction" se réfère à la fois aux touches programmes et aux touches SDP.

<sup>2</sup> Ces touches peuvent être utilisées lorsque vous connectez un KX-HDV20 au poste.

**Remarque**

- "SDP" signifie "Sélection Directe de Postes".

## 2.4 Les Ecrans et Icônes

Ce chapitre détaille l'ensemble des boutons et des icônes qui apparaissent sur l'écran.

### 2.4.1 Écran principal

#### [Exemple]



#### ① Icônes d'état

Suffixe		Signification
(aucun) / C	NE / RU / SX / X	
<b>Fwd</b>	↔	Renvoi d'appels Pour plus d'informations, voir "3.5.1 Réglage des fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger".
<b>DND</b>	•↔	Ne Pas Déranger Pour plus d'informations, voir "3.5.1 Réglage des fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger".
<b>Auto Ans.</b>	📞	Réponse automatique
	✗	Sonnerie Désactivée Pour plus d'informations, voir "Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie lors des appels".
<b>ECO</b>		Mode ECO Pour plus d'informations, voir "4.8 Réglage du mode ECO".
	📞	Surveillance au Décroché Pour plus d'informations, voir "3.4.8 Utilisation de la fonction de surveillance au décroché".
	⌚	Mode Entraînement (KX-HDV230 uniquement) Pour plus d'informations, voir "3.4.9 Utilisation du mode Entraînement (KX-HDV230 uniquement)".
	▲▼	Sélecteur de page pour l'écran de veille

<sup>1</sup> Cette icône s'affiche uniquement pour KX-HDV230.

#### ② Affichage de la date et l'heure

#### ③ Appel manqué, Nouveau message ou Affichage du nom / du numéro

#### ④ Touches polyvalentes

Pour plus d'informations, voir "2.6.1 Touches polyvalentes".

#### Remarque

- En mode veille, le nom de la ligne s'affiche. Pour tous les autres modes, si une seule ligne est configurée sur le téléphone, le nom de la ligne ne s'affiche pas.

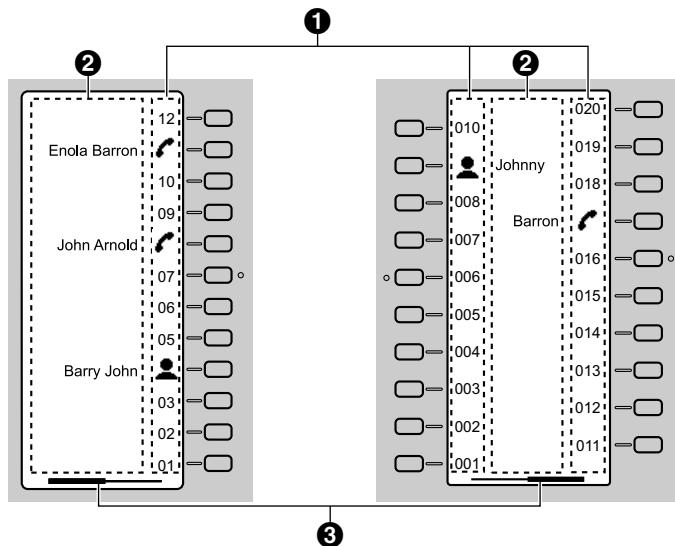
- Les illustrations du présent manuel sont uniquement des exemples, et la couleur et / ou l'aspect de l'écran de votre téléphone peuvent être différents.

## 2.4.2 Écran secondaire (écran LCD auto-définition) (KX-HDV230 uniquement)

### [Exemple]

KX-HDV230<sup>1</sup>

KX-HDV20 (modèle en option)<sup>2</sup>



<sup>1</sup> Jusqu'à 24 touches (12 touches × 2 pages) peuvent être enregistrées.

<sup>2</sup> Jusqu'à 40 touches (20 touches × 2 pages) peuvent être enregistrées.

### ① Pictogrammes

Pictogramme	Signification	Pictogramme	Signification
(Numéro)	Aucune fonction n'est attribuée.	⠀	Répertoire
📞	Appel une touche	📞	Journal
	Ligne		
	Etat ligne		
👤	BLF	📞	Sonnerie simult.
	Présence		ACD (Wrap Up)
➡	ACD (Connexion)		Intercept. appel dir
	Hoteling		Groupe Interc
⚠	Conférence	📞	Transf. appel
	Application		Transférer appel
...		⚠	Transf.non-annoncé
			Stat.
			Retour parage

### ② Nom indicateur de la fonction

**③ Informations de la page**

Indication	Signification
—	Affichage de la page 1
—■—	Affichage de la page 1, avec un appel entrant sur une touche BLF à la page 2
—■—	Affichage de la page 2
—■—	Affichage de la page 2, avec un appel entrant sur une touche BLF à la page 1

**Remarque**

- Les images de l'écran sont données à titre indicatif dans ce manuel. L'écran de votre téléphone peut varier en termes de couleur et / ou d'aspect.

## 2.5 Menu principal

Appuyez sur **Menu** pour afficher le menu principal suivant.

### **Centre d'appel**<sup>1</sup>

Permet d'accéder à la fonction Centre d'appel.

### **Présence**<sup>1</sup>

Permet d'accéder à la fonction Présence.

### **RNV/NPD**<sup>1</sup>

Active les fonctions Renvoi d'appels / Ne pas déranger.

Consultez "3.5.1 Réglage des fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger".

### **Recherche**<sup>1</sup>

Effectue un appel général vocal multicast.

Consultez "3.1.3 Passer un appel général vocal multicast".

### **Nouv. Répert.**

Ajoute une nouvelle entrée dans le répertoire local.

Consultez "3.6.1 Stockage d'un élément dans le répertoire du téléphone".

### **Jrnal entrant**

Permet d'afficher le journal des appels entrants.

Consultez "2.8.4 Utilisation du journal des appels entrants / sortants".

### **Jrnal sortant**

Permet d'afficher le journal des appels sortants.

Consultez "2.8.4 Utilisation du journal des appels entrants / sortants".

### **Répertoire**

Permet d'accéder au répertoire local ou distant.

Consultez "2.7 Répertoire".

### **Mode Eco**

Active la fonction Mode ECO.

Consultez "4.8 Réglage du mode ECO".

### **Etat ligne**

Permet d'afficher l'état de chaque ligne sur l'écran LCD principal.

Consultez "3.7 Vérification de l'état de la ligne".

### **Réglages de base**

Permet d'accéder au menu des paramètres de base.

Consultez "4.9 Modification des paramètres de base".

### **Réglages système**

Permet d'accéder au menu des paramètres du système.

Consultez "4.10 Modification des réglages système".

### **Application**<sup>1</sup>

Permet d'accéder à la fonction Application.

<sup>1</sup> Cet élément ne s'affiche que lorsque la fonction est activée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

## 2.6 Touches

### 2.6.1 Touches polyvalentes

Les icônes et les informations affichées à l'écran varient en fonction du contexte. Pour sélectionner un élément affiché à l'écran, appuyez sur la touche polyvalente correspondante.

Les icônes peuvent varier par rapport à l'apparence réelle du produit.

#### Touche polyvalente A (touche gauche)

Suffixe		Signification
(aucun) / C	NE / RU / SX / X	
		Permet d'ouvrir le répertoire. En appuyant pendant plus de 2 secondes sur cette touche, le répertoire est verrouillé.
		Affiche de nouveau l'écran précédent.
		S'affiche lorsque le répertoire est verrouillé. Le fait d'appuyer sur cette touche, puis de saisir le mot de passe (par défaut : non enregistré) déverrouille temporairement le répertoire. Le fait d'appuyer sur cette touche pendant plus de 2 secondes, puis de saisir le mot de passe (par défaut : non enregistré) déverrouille le répertoire. Si vous n'avez pas configuré un mot de passe, vous ne pouvez pas verrouiller le répertoire. Pour plus d'informations, voir "4.2 Définition du mot de passe".
		Permet de répondre à un appel.
		Permet de récupérer une conférence en attente.
	<sup>1</sup>	Ouvre l'écran de sélection de la ligne.

<sup>1</sup> KX-HDV230 uniquement

#### Touche polyvalente B (touche centrale)

Suffixe		Signification
(aucun) / C	NE / RU / SX / X	
		Ouvre le menu principal.
		Confirme la saisie.
		Passe un appel.
		Désactive la sonnerie.
		Permet d'enregistrer un nouvel élément dans le répertoire.
		Permet de répondre à un appel de groupe.

## 2.6.1 Touches polyvalentes

### Touche polyvalente C (touche droite)

Suffixe		Signification
(aucun) / C	NE / RU / SX / X	
		Ouvre le journal des appels sortants.
		Ouvre le journal des appels entrants.
		Effectue un transfert non surveillé (aveugle).
		S'affiche lorsque le mode de saisie des caractères alphabétiques est activé.
		S'affiche lorsque le mode de saisie des caractères numériques est activé.
		S'affiche lorsque le mode de saisie des caractères spéciaux (étendu 1) est activé.
		Permet de rejeter un appel entrant.
		Affiche l'écran suivant.
		Efface les chiffres ou les caractères.
		Permet d'effectuer une recherche alphabétique dans le répertoire.
		Permet de sélectionner AM ou PM lors du réglage de l'heure.
		Permet d'annuler le paramètre.
		Permet de supprimer le paramètre.
		Permet d'enregistrer un paramètre.
		S'affiche lorsque le mode de saisie des caractères spéciaux (étendu 2) est activé.
		Permet de régler les fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger.
		S'affiche lorsque le mode de saisie des caractères grecs est activé.
		S'affiche lorsque le mode de saisie des caractères cyrilliques est activé.
		Permet de composer le numéro attribué à la touche de raccourci.
		Permet de passer un appel général vocal multicast (Multicast Voice Paging).
		Permet de récupérer un appel mis en attente dans une zone de parage (Parcage d'appels).
		Ouvre le journal des appels.
		Permet de mettre fin à l'appel actuel et de passer un autre appel sans raccrocher.
		Insère une pause dans la numérotation.

\*1 Cette touche polyvalente peut être configurée pour être la touche polyvalente A, B ou C.

\*2 Cette touche polyvalente ne s'affiche que lorsqu'elle a été configurée sur le téléphone.

## 2.7 Répertoire

Le KX-HDV130 / KX-HDV230 dispose de 2 types de répertoire.

### 1. Répertoire local

Ce répertoire est enregistré dans le téléphone.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 500 numéros de téléphone avec des noms associés dans le téléphone pour y accéder facilement. Vous pouvez également configurer des séquences de sonnerie pour différentes catégories, afin d'identifier des appels entrants.

Tous les éléments du répertoire sont stockés par ordre alphabétique.

Pour des raisons de sécurité, vous pouvez verrouiller le répertoire.

#### Remarque

- Nous recommandons de réaliser des sauvegardes des données du répertoire, au cas où ces données se perdraient à cause d'un dysfonctionnement du produit.
- Une entrée unique (un nom, par exemple) peut avoir plusieurs numéros de téléphone. La capacité du répertoire étant limitée par le nombre de numéros de téléphone enregistrés, stocker plusieurs numéros de téléphone dans une entrée diminue le nombre d'entrées maximum.
- Il est possible d'importer et d'exporter les données du répertoire. Contactez votre administrateur pour plus d'informations. Un nom peut comporter jusqu'à 24 caractères. Un numéro de téléphone peut comporter jusqu'à 32 chiffres.

### 2. Répertoire distant

Si votre entreprise de téléphonie vous fournit un service de répertoire distant, vous pouvez l'utiliser.

Pour plus de détails, contactez votre revendeur en systèmes téléphoniques / fournisseur de services.

Vous pouvez vous reporter au répertoire distant en plus du répertoire local, si le répertoire distant est disponible.

#### Remarque

- Nous vous recommandons de paramétriser cette fonction avec votre administrateur. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

	Répertoire local	Répertoire distant
Stocker de nouveaux éléments	✓	—
Modifier des éléments stockés	✓	—
Supprimer des éléments stockés	✓	—
Recherche sur le nom dans le répertoire	✓	✓
Recherche par catégorie dans le répertoire	✓	—
Numéros de téléphone pour chaque élément	Jusqu'à 5	Jusqu'à 5 <sup>1</sup>
Sonnerie privée <sup>2</sup>	✓	—
Verrouiller le répertoire	✓	—

<sup>1</sup> Ce numéro dépend du service utilisé.

<sup>2</sup> Vous pouvez regrouper les entrées du répertoire dans l'une des 9 catégories Sonnerie privée. Il est possible de définir une séquence de sonnerie différente pour chaque catégorie.

## 2.8 Fonctionnement de base

Cette section décrit le fonctionnement de base pour utiliser cet appareil.

### 2.8.1 Pour décrocher et raccrocher

#### Pour décrocher

Dans le présent manuel, l'expression "décrocher" correspond à n'importe laquelle des actions suivantes :

##### [En mode Veille]

- Soulevez le combiné filaire de son support.
- Appuyez sur /SP-PHONE lorsque le combiné filaire se trouve sur son support.  
Le mode mains-libres est activé.
- Appuyez sur /HEADSET lorsque vous utilisez un casque.
- Appuyez sur la touche correspondante ( $\text{t-1/p1}/\text{LINE 1/P1}$  ou  $\text{t-2/p2}/\text{LINE 2/P2}$ ) pour sélectionner une ligne (KX-HDV130 uniquement).<sup>1</sup>
- Appuyez sur la touche de fonction correspondante pour sélectionner une ligne (KX-HDV230 uniquement).<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Lorsque la touche programme est définie comme touche Ligne, cette fonction est disponible.

#### Pour raccrocher

Dans le présent manuel, l'expression "raccrocher" correspond à n'importe laquelle des actions suivantes :

##### [En cours de conversation]

- Replacez le combiné filaire sur son support.
- Appuyez sur /SP-PHONE lorsque vous êtes en mode Mains-libres.
- Appuyez sur /HEADSET lorsque vous utilisez un casque.
- Appuyez sur /CANCEL.

## 2.8.2 Réglage du volume

### Réglage du volume du récepteur / du haut-parleur / du casque

1. Appuyez sur la touche volume [+] ou [-] pour régler le volume lors d'une conversation.

#### Remarque

- Le volume du récepteur et le volume du casque sont tous les deux réglés en mode Entraînement. Consultez "3.4.9 Utilisation du mode Entraînement (KX-HDV230 uniquement)".

### Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie

1. En mode veille, appuyez sur la touche volume [+] ou [-] pour régler le volume de la sonnerie.

### Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie lors des appels

Lorsque vous recevez un appel, procédez comme suit pour régler le volume de la sonnerie ou couper la sonnerie :

#### Remarque

- Si vous connectez un casque pendant la réception d'un appel entrant, la sonnerie s'entendra dans le haut-parleur.

#### Pour régler le volume de la sonnerie

1. Appuyez sur la touche volume [+] ou [-] pour régler le volume de la sonnerie.

#### Remarque

- Le niveau réglé pour le volume sera également utilisé pour les appels suivants.

2. Appuyez sur **Retour** pour quitter.

#### Pour désactiver la sonnerie

1. Appuyez sur **Retour**.

## 2.8.3 Saisie des caractères

Vous pouvez saisir des caractères et des chiffres à l'aide des touches de numérotation.

Vous pouvez sélectionner un des modes de saisie des caractères en appuyant sur la touche polyvalente droite lors de la saisie d'un nom. L'icône fonctionnelle située au-dessus de la touche polyvalente affiche le mode de saisie des caractères activé.

Pour modifier le mode de saisie des caractères lors de la saisie d'un nom dans le répertoire, appuyez sur la touche polyvalente droite.

Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à "5.1 Tableau des modes de saisie des caractères".

## 2.8.4 Utilisation du journal des appels entrants / sortants

Suffixe : [aucun] / C	Suffixe : NE / X / SX	Suffixe : RU
<b>ABC</b> (Latin) ↓ <b>0 - 9</b> (Numérique) ↓ <b>+ÀÀ</b> (Étendu 1)	<b>ABC</b> (Latin) ↓ <b>0 - 9</b> (Numérique) ↓ <b>ΑΒΓ</b> (Grec) ↓ <b>ΑΪΪ</b> (Étendu 1) ↓ <b>Sss</b> (Étendu 2)	<b>АБВ</b> (Cyrillique) ↓ <b>0 - 9</b> (Numérique) ↓ <b>ABC</b> (Latin) ↓ <b>АΪΪ</b> (Étendu 1) ↓ <b>Sss</b> (Étendu 2)

### • Exemple : pour saisir "Anne" en mode Latin

**2** → [▶] → **\*** → **6** → **6** → [▶] → **6** → **6** → [▶] → **3** → **3**

- Appuyez sur **\*** pour passer des majuscules aux minuscules.
- Pour saisir un caractère situé sur la même touche de numérotation que le caractère précédent, déplacez le curseur en appuyant sur la touche Navigation [▶], puis saisissez le caractère souhaité.
- Si vous saisissez accidentellement un caractère incorrect, appuyez sur la touche Navigation [◀] ou [▶] pour mettre le caractère en surbrillance, appuyez sur **Delq** pour le supprimer, puis saisissez le caractère correct.
- Pour effacer l'intégralité d'une ligne, maintenez la touche **Delq** enfoncée pendant plus de 1 seconde.

## 2.8.4 Utilisation du journal des appels entrants / sortants

### Afficher le journal des appels entrants

- En mode veille, appuyez sur [◀].
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Appel entrant", puis appuyez sur **OK**.

#### Remarque

- Si "Appels manq." s'affiche sur l'écran LCD en mode veille, sélectionnez "Appel manqué" à l'étape 2.

### Afficher le journal des appels sortants

- En mode veille, appuyez sur **Journ.**.
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Jrnal sortant", puis appuyez sur **OK**.

#### Remarque

- Si "Appels manq." s'affiche sur l'écran LCD en mode veille, sélectionnez "Appel manqué" à l'étape 2.

### Supprimer des éléments dans le journal des appels entrants / sortants

#### [Quand le journal des appels entrants ou sortants est affiché]

- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur **Menu**.
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "EFFACEMENT"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Vous pouvez également sélectionner "EFFACEMEN.TOTAL" pour supprimer tous les éléments.

---

## ***Chapitre 3***

## ***Fonctions***

*Ce chapitre décrit la marche à suivre pour utiliser chaque fonction.*

## 3.1 Appels

Cette section détaille les méthodes de base pour passer un appel.

- Vous pouvez vérifier que le numéro a été composé correctement avant d'appeler (Prénumérotation) en saisissant le numéro, puis en décrochant.
- Pour effacer l'intégralité du numéro lors de la prénumérotation, maintenez la touche **Debloc** enfoncée pendant plus de 1 seconde.
- Pour annuler la numérotation, appuyez sur **⊗/CANCEL**.
- Pour ajouter une pause de 3 secondes entre les numéros de téléphone, appuyez sur **Pause**.<sup>1</sup>  
Cette fonction est utile, par exemple, lorsque vous voulez gérer un service de messagerie vocale sans devoir écouter une annonce préenregistrée. Le cas échéant, répétez ce processus pour créer des pauses plus longues.
- Le symbole "+" (code de numérotation international) peut être saisi en maintenant enfoncée la touche **#**.

<sup>1</sup> Cette touche polyvalente ne s'affiche que lorsqu'elle a été configurée sur le téléphone. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

### 3.1.1 Appel de base

#### Appeler en numérotant

1. Décrochez en mode veille.
2. Composez le numéro de l'interlocuteur externe.
3. Appuyez sur **App.**.
4. Raccrochez pour terminer l'appel.

#### Remarque

- Pour KX-HDV130 : vous pouvez utiliser une ligne spécifique en appuyant sur la touche **1-1/P1** ou **1-2/P2** attribuée à une ligne ou en utilisant l'écran État de la ligne (voir "3.7 Vérification de l'état de la ligne").
- Pour KX-HDV230 : vous pouvez utiliser une ligne spécifique en appuyant sur une touche de fonction attribuée à une ligne (voir "4.5.2 Types de touches de fonction") ou en utilisant l'écran État de la ligne (voir "3.7 Vérification de l'état de la ligne").
- Pour composer un nouveau numéro sans raccrocher, suivez la procédure ci-dessous.
  1. Appuyez sur **Menu**.
  2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "R/Rappeler".
  3. Appuyez sur **OK**.

#### Pré-numérotation

En mode veille, vous pouvez composer le numéro à l'état raccroché. Après avoir composé le numéro, décrochez pour commencer l'appel.

### 3.1.2 Numérotation facile

#### Utilisation de la liste de renumérotation

Le dernier numéro de téléphone composé est stocké dans la liste de renumérotation.

1. En mode veille, appuyez sur **○/○/REDIAL**.

## 2. DÉCROCHEZ.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Lorsque vous ne décrochez pas à cette étape, le haut-parleur est utilisé pour l'appel.

### Remarque

- Si cette procédure est appliquée pendant une conversation, la conversation s'arrête, puis la renumérotation s'effectue.

## Numérotation depuis une touche de raccourci

Vous pouvez attribuer un numéro de téléphone à chaque touche numérique et ensuite accéder au numéro de téléphone désiré en appuyant et en maintenant la touche numérique attribuée. (Voir "4.4 Utilisation de touches de raccourci".)

- Maintenez enfoncée la touche de numérotation (0-9) désignée en tant que touche de raccourci pendant plus de 1 seconde.
- DÉCROCHEZ.

### Remarque

- Lorsque les informations de la touche de raccourci sont affichées, vous pouvez appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner un autre numéro de touche de raccourci.
- Si la numérotation par touche de raccourci est configurée sur "AUTO", un numéro de touche de raccourci peut également être composé en maintenant enfoncée la touche de numérotation attribuée pendant un nombre de secondes spécifié.

## Utilisation de la hot line

Si votre administrateur a configuré cette fonction, vous pouvez passer automatiquement un appel vers un numéro de téléphone enregistré. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

- DÉCROCHEZ en mode veille.

## Utilisation du journal des appels entrants / sortants

### À l'aide du journal des appels entrants

- En mode veille, appuyez sur [◀].
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Jrnal entrant", puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner le journal des appels entrants.
- DÉCROCHEZ.

### Remarque

- Si "Appels manq." s'affiche sur l'écran LCD en mode veille, vous pouvez sélectionner "Appels manq." à l'étape 2 pour sélectionner un numéro à appeler.

### À l'aide du journal des appels sortants

- En mode veille, appuyez sur **Journ.**
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Jrnal sortant", puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner le journal des appels sortants.
- DÉCROCHEZ.

### 3.1.3 Passer un appel général vocal multicast

---

## Utiliser le répertoire

### Utiliser le répertoire local

1. En mode veille, appuyez sur .
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Répertoire"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur .
5. Appuyez sur [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner le numéro de téléphone désiré.
6. Décrochez.

<sup>1</sup> Si seul le répertoire local est autorisé, cette étape est ignorée.

<sup>2</sup> Si vous maintenez [**▲**] ou [**▼**], les éléments suivants / précédents s'afficheront automatiquement.

### Remarque

- Si le répertoire local n'est pas autorisé, cette fonction ne peut être utilisée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

### Utiliser le répertoire distant

Vous pouvez vous reporter au répertoire distant en plus du répertoire local, si le répertoire distant est disponible.

1. En mode veille, appuyez sur .
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Répertoire dist."<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur .
5. Appuyez sur [**▲**] ou [**▼**] pour sélectionner le numéro de téléphone désiré.
6. Décrochez.

<sup>1</sup> Si seul le répertoire distant est autorisé, cette étape est ignorée.

<sup>2</sup> Si vous maintenez [**▲**] ou [**▼**], les éléments suivants / précédents s'afficheront automatiquement.

### Remarque

- Si le répertoire distant n'est pas autorisé, cette fonction ne peut être utilisée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

## 3.1.3 Passer un appel général vocal multicast

Lorsque vous effectuez un appel général, votre voix est entendue par l'intermédiaire du haut-parleur des autres téléphones.

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Recherche"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner un groupe de canaux de votre choix<sup>2</sup>, puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Les appels généraux ne sont disponibles que lorsque la fonction est activée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>2</sup> Si 1 seul groupe de canaux est disponible, l'appel général commence immédiatement.

## 3.2 Pour recevoir des appels

Cette section détaille les méthodes de base pour recevoir un appel.

- Vous pouvez sélectionner la sonnerie pour chaque type d'appels entrants.
- Vous pouvez aussi utiliser Réponse Automatique pour répondre à un appel.
- En mode veille, appuyez sur  / **MUTE/AUTO ANS** pour activer ou désactiver la Réponse automatique.
- Vous pouvez éteindre ou régler le volume de la sonnerie. (Voir "2.8.2 Réglage du volume".)
- Si un appel externe est reçu d'un numéro de téléphone stocké dans le répertoire, le numéro et le nom de l'appelant sont affichés dans le journal des appels.
- Si vous connectez un casque pendant la réception d'un appel entrant, la sonnerie s'entendra dans le haut-parleur.  
En fonction du casque utilisé, il est possible d'entendre la sonnerie dans celui-ci.
- Jusqu'à 24 appels peuvent être reçus en même temps. Le 25e appelant entendra une tonalité d'occupation (KX-HDV230 uniquement).

### 3.2.1 Réponse aux appels

#### Pour répondre à un appel entrant

1. Lors de la réception d'un appel entrant, décrochez.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Lorsque le combiné est déjà décroché, appuyez sur le crochet commutateur et libérez-le.

#### Remarque

- Si vous recevez un appel alors qu'un autre appel est en attente, appuyez sur le crochet commutateur et libérez-le pour répondre à l'appel.

#### Pour répondre à un appel entrant sur une ligne spécifique

1. Pour KX-HDV130 : lors de la réception d'un appel entrant, appuyez sur la touche correspondante ( / **LINE 1/P1** ou  / **LINE 2/P2**).

Pour KX-HDV230 : lors de la réception d'un appel entrant, appuyez sur la touche de fonction correspondante.

#### Remarque

- Lorsque la touche programme est définie comme touche Ligne, cette fonction est disponible.
- Les touches de ligne ayant des appels entrants clignotent rapidement en bleu.
- Vous pouvez sélectionner la séquence de sonnerie pour chaque type d'appels entrants.

#### Pour répondre à un appel entrant lors de la réception de plusieurs appels entrants (KX-HDV230 uniquement)

1. Lors de la réception d'un appel entrant, appuyez sur **Ligne**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner un appel entrant, puis appuyez sur **Déco.**.
3. Décrochez.

#### Pour rejeter un appel entrant

1. Lors de la réception d'un appel entrant, appuyez sur **Rejeter**.  
L'appel sera rejeté et le téléphone retournera au mode veille.

### 3.2.1 Réponse aux appels

---

#### Remarque

- Des appels de numéros spécifiques peuvent être rejetés automatiquement. Pour plus de détails, consultez "4.7 Interdiction d'appels entrants (utilisateurs du service ID de l'appelant<sup>1</sup> uniquement)".

## 3.3 Utilisation du mode Mains-libres

Le mode mains-libres vous permet d'entendre et de parler à une autre personne sans l'aide du combiné. Ce mode est utile si vous effectuez d'autres tâches lors de la conversation (si vous écrivez, par exemple).

### Activation du mode mains libres

- En mode veille, vous pouvez activer le mode mains-libres en appuyant sur ☎/[SP-PHONE].
- Lors d'une conversation avec un casque, vous pouvez activer le mode mains-libres en appuyant sur ☎/[SP-PHONE].

### Annulation du mode Mains-libres

Vous pouvez annuler le mode Mains-libres de l'une des manières suivantes :

- Pendant une conversation en mode Mains-libres, décrochez.
- Lorsque vous avez une conservation en mode mains-libres et qu'un casque est connecté à l'unité, appuyez sur ☰/[HEADSET] pour continuer la conversation par le biais du casque.

## 3.4 Pendant une conversation

### 3.4.1 Transférer un appel (Transfert d'appels)

Vous pouvez transférer un appel vers une autre destination (poste ou personne externe).

#### Pour transférer

1. Appuyez sur  [TRANSFER] pendant une conversation.
2. Composez le numéro de l'interlocuteur vers lequel vous souhaitez transférer l'appel<sup>1</sup>, puis appuyez sur **App.**.
3. Procédez de l'une des manières suivantes :
  - a. Transfert de confirmation : attendez que l'interlocuteur réponde, puis raccrochez.
  - b. Transfert automatique : raccrochez avant que l'interlocuteur ne réponde.

<sup>1</sup> Vous pouvez également sélectionner un numéro de téléphone dans l'historique des appels ou le répertoire.

#### Remarque

- Pour retourner à l'appel avant que la destination du transfert réponde, appuyez sur  [CANCEL].

### Pour faire un transfert non surveillé (aveugle)

1. Appuyez sur **Avgle** pendant une conversation.<sup>1</sup>
2. Composez le numéro de l'interlocuteur vers lequel vous souhaitez transférer l'appel<sup>2</sup>, puis appuyez sur **App.**.

<sup>1</sup> Si les transferts non surveillés (aveugles) ne sont pas autorisés, **Avgle** ne s'affiche pas. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>2</sup> Vous pouvez également sélectionner un numéro de téléphone dans l'historique des appels ou le répertoire.

### 3.4.2 Pour mettre un appel en attente

Vous pouvez mettre un appel en attente en le mettant en attente sur votre poste.

#### Remarque

- Pour cette fonction, les opérations peuvent varier selon la configuration du téléphone. Si la procédure suivante ne fonctionne pas, contactez votre administrateur pour plus d'informations.

### Pour mettre en attente l'appel en cours

1. Pour KX-HDV130 : appuyez sur  [HOLD/MESSAGE] pendant une conversation.  
Pour KX-HDV230 : appuyez sur  [HOLD] pendant une conversation.

#### Remarque

- Lorsqu'une touche programme est définie comme touche Ligne et que vous appuyez sur une touche Ligne autre que celle de l'appel en cours, l'appel est mis en attente ou est déconnecté selon les paramètres de Mise en attente automatique d'appels. Pour plus de détails, contactez votre revendeur en systèmes téléphoniques / fournisseur de services.

## Pour récupérer un appel mis en attente sur votre ligne (Pour KX-HDV130)

1. Appuyez sur **\*/#\*/#\*/[HOLD/MESSAGE]**. \*1

\*1 Lorsque le combiné est déjà décroché, appuyez sur le crochet commutateur et libérez-le.

### Remarque

- Si vous recevez un appel alors qu'un autre appel est en attente, appuyez sur le crochet commutateur et libérez-le pour répondre à l'appel.
- Si une touche **\*/#\*/[LINE 1/P1]** ou **\*/#\*/[LINE 2/P2]** est définie comme touche Ligne et qu'un appel est en attente sur cette ligne, vous pouvez récupérer l'appel mis en attente en suivant l'étape ci-après.

1. Appuyez sur la touche **\*/#\*/[LINE 1/P1]** ou **\*/#\*/[LINE 2/P2]** correspondante.

## Pour récupérer un appel mis en attente sur votre ligne (Pour KX-HDV230)

1. Appuyez sur **\*/#\*/[HOLD]**.

2. Lorsque deux lignes ou plus sont en attente, appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la ligne voulue, puis appuyez sur **OK**.

### Remarque

- Si vous recevez un appel alors qu'un autre appel est en attente, appuyez sur le crochet commutateur et libérez-le pour répondre à l'appel.
- Si une touche de fonction est définie comme touche Ligne et qu'un appel est en attente sur cette ligne, vous pouvez récupérer l'appel mis en attente en suivant l'étape ci-après.

1. Appuyez sur la touche de fonction correspondante.

## 3.4.3 Mise en attente dans une zone de parage d'appels du système (Parage d'appels)

Vous pouvez utiliser cette fonction en tant que fonction de transfert.

Lorsque le Parage d'appels est autorisé, la touche polyvalente **Park** s'affiche. Cependant, le numéro de la fonction Parage d'appels doit être défini préalablement. Selon votre système téléphonique, vous devrez peut-être également saisir un numéro de zone de parage pour récupérer un appel parqué. La fonction dépend de votre système téléphonique. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

## Pour valider

1. Appuyez sur la touche **Park** pendant une conversation.

Vous pouvez aussi appuyer sur une touche de fonction inutilisée (LED éteinte) à laquelle la fonction Parage d'appels est attribuée (KX-HDV230 uniquement).

2. Raccrochez ou appuyez sur **OK**.

## Pour récupérer (Récupération de parage d'appels)

1. En mode veille, saisissez le numéro de la fonction Récupération de parage d'appels.

Vous pouvez aussi appuyer sur une touche de fonction utilisée (LED bleue ou LED rouge clignotant lentement) à laquelle la fonction Parage d'appels est attribuée (KX-HDV230 uniquement).

2. Décrochez.

### 3.4.4 Parler alternativement à deux correspondants (Va et vient)

---

#### Remarque

- Selon le système du téléphone, il est possible que la touche polyvalente **Park** clignote pour indiquer qu'un appel est parqué sur la ligne. Dans ce cas, vous pouvez récupérer l'appel en appuyant sur la touche polyvalente **Park** clignotante. Cependant, vous devez préalablement définir le numéro de la fonction Récupération de parage d'appels pour récupérer un appel parqué à l'aide d'une touche polyvalente. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

### 3.4.4 Parler alternativement à deux correspondants (Va et vient)

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant alors qu'un autre correspondant est en attente, vous pouvez passer alternativement d'un correspondant à l'autre.

#### Pour alterner entre deux correspondants en mettant un des deux temporairement en attente (Pour KX-HDV130)

1. Appuyez sur **Δ/¶/HOLD/MESSAGE** pendant une conversation.
2. Composez le numéro de poste de l'interlocuteur, puis appuyez sur **↔/ENTER**.
3. Après avoir parlé à l'autre interlocuteur, appuyez sur **Δ/¶/HOLD/MESSAGE**.
4. Parlez au premier interlocuteur.

#### Pour alterner entre deux correspondants en mettant un des deux temporairement en attente (Pour KX-HDV230)

1. Appuyez sur **Δ/¶/HOLD** pendant une conversation.
2. Composez le numéro de poste de l'interlocuteur, puis appuyez sur **↔/ENTER**.
3. Après avoir parlé à l'autre interlocuteur, appuyez sur **Ligne**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner le premier interlocuteur, puis appuyez sur **OK**.
5. Parlez au premier interlocuteur.

### 3.4.5 Conférence à trois

Lors d'une conversation, vous pouvez ajouter une autre personne à l'appel et établir un appel de conférence.

#### Remarque

- Votre appareil peut supporter des fonctions avancées de conférence, comme par exemple les appels de conférence avec au moins quatre correspondants. Dans ce cas, les procédures de traitement d'un appel de conférence peuvent être différentes de celles expliquées dans cette section. Pour plus de détails, contactez votre revendeur en systèmes téléphoniques / fournisseur de services.

#### Établir un appel de conférence

1. Appuyez sur **Δ/CONF** pendant une conversation.
2. Composez le numéro de l'interlocuteur que vous souhaitez ajouter à la conversation, puis appuyez sur **App.**.
3. Appuyez sur **Δ/CONF**.

## Enlever un correspondant de la conférence (Pour KX-HDV130)

Pendant une conférence, vous pouvez supprimer d'autres personnes de la conférence. Cependant, cette opération est uniquement disponible pendant les appels de conférence que vous initiez.

### Remarque

- Pour rétablir la conférence sans retirer aucun des interlocuteurs, appuyez sur  $\Delta$ /[CONF] après l'étape 2, que le téléphone soit raccroché ou décroché.

1. Lors d'un appel de conférence, appuyez sur  $\Delta$ /[]/[]/[HOLD/MESSAGE].
2. Appuyez sur la touche correspondante ( $\text{F-1/P1}$ /[LINE 1/P1] ou  $\text{F-2/P2}$ /[LINE 2/P2]) pour l'interlocuteur que vous voulez déconnecter<sup>1</sup>.
3. Parlez avec le correspondant, puis raccrochez pour terminer l'appel.
4. Décrochez et parlez au correspondant restant.

<sup>1</sup> Lorsque la touche programme est définie comme touche Ligne, cette fonction est disponible.

## Enlever un correspondant de la conférence (Pour KX-HDV230)

Pendant une conférence, vous pouvez supprimer d'autres personnes de la conférence. Cependant, cette opération est uniquement disponible pendant les appels de conférence que vous initiez.

1. Lors d'un appel de conférence, appuyez sur  $\Delta$ /[]/[HOLD].
2. Appuyez à nouveau sur  $\Delta$ /[]/[HOLD] pour afficher les participants mis en attente.
3. Appuyez sur [ $\blacktriangle$ ] ou sur [ $\blacktriangledown$ ] pour sélectionner le participant à retirer, puis appuyez sur [OK].
4. Parlez avec le correspondant, puis raccrochez pour terminer l'appel.
5. Appuyez sur  $\Delta$ /[]/[HOLD].

## Terminer un appel de conférence

Pour mettre fin à l'appel de conférence, raccrochez.

## 3.4.6 Mise en sourdine du microphone ou du combiné

Vous pouvez désactiver le microphone ou le combiné pour consulter d'autres personnes dans le bureau, tout en écoutant le correspondant en ligne, par le biais du haut-parleur ou du combiné.

### Pour valider / annuler

1. Appuyez sur  $\text{S}/\text{C}$ /[MUTE/AUTO ANS].

### Remarque

- Lorsque l'icône clignote sur l'écran LCD, l'option Secret est activée.
- En mode Secret, celui-ci se poursuit même si vous activez / désactivez le haut-parleur.
- En mode Secret, celui-ci se poursuit même si vous branchez / débranchez un casque.

## 3.4.7 Utilisation de la fonction d'appel en attente

Lors d'une conversation, lorsqu'un second appel arrive, vous entendez une tonalité d'appel en attente. Vous pouvez répondre au second appel en déconnectant ou en mettant en attente l'appel en cours. Ceci est un service optionnel de l'opérateur téléphonique. Vous pouvez recevoir une tonalité d'appel en attente et les

### 3.4.8 Utilisation de la fonction de surveillance au décroché

---

informations à propos du correspondant. Pour plus de détails, contactez votre revendeur de systèmes téléphoniques / votre fournisseur de services.

#### Pour déconnecter l'appel en cours et passer au nouveau correspondant

1. Raccrochez.
2. Décrochez.

#### Pour mettre en attente l'appel en cours et passer au nouveau correspondant

1. Appuyez sur **Décro.**

##### Remarque

- Pour KX-HDV130 : vous pouvez également répondre à l'appel en appuyant sur **↑/✉/¶/¶/HOLD/MESSAGE**.
- Pour KX-HDV230 : vous pouvez également répondre à l'appel en appuyant sur **↑/¶/HOLD**.

### 3.4.8 Utilisation de la fonction de surveillance au décroché

Lors d'une conversation à deux avec un combiné filaire, vous pouvez permettre à d'autres personnes d'écouter la conversation à travers le haut-parleur pendant que vous continuez la conversation avec le combiné filaire.

#### Pour démarrer / Pour annuler

1. Appuyez sur **¤/SP-PHONE** pendant une conversation.

##### Remarque

- Lorsque la surveillance au décroché est active, replacer le combiné filaire sur son support active le mode Mains-libres.

### 3.4.9 Utilisation du mode Entraînement (KX-HDV230 uniquement)

En mode Entraînement, vous pouvez entendre la conversation du correspondant à la fois dans un casque et dans le combiné. Ce mode est utile pour former un opérateur. Lorsque l'opérateur parle au correspondant via le casque, un formateur peut également écouter le correspondant avec le casque et apprendre à l'opérateur comment répondre à l'appelant.

#### Démarrage du mode Entraînement

1. Lors d'une conversation avec un casque, décrochez en soulevant le combiné de son support.
2. Appuyez sur **¤/HEADSET** pour démarrer le mode Entraînement.

#### Fin du mode Entraînement

1. Replacer le combiné sur son support.  
La conversation se poursuivra par le biais du casque.

## 3.5 Avant de quitter votre bureau

### 3.5.1 Réglage des fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger

Vous pouvez renvoyer automatiquement les appels entrants vers une autre destination. Vous pouvez également rejeter les appels entrants (Ne Pas Déranger).

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "RNV/NPD", puis appuyez sur **OK**.
3. Si l'unité a plusieurs lignes, appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner la ligne désirée, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le type de paramètre RNV ou NPD à appliquer, puis appuyez sur **OK**.

Les paramètres sont :

- "NPD"  
(Tous les appels entrants sont automatiquement rejetés.)
- "RNV(Tout)"  
(Tous les appels entrants sont renvoyés.)
- "RNV(Occ.)"  
(Les appels entrants ne sont renvoyés que lorsque votre poste est occupé.)
- "RNV(PDR)"  
(Les appels entrants sont renvoyés si vous ne répondez pas à l'appel dans un certain temps.)

5. Pour configurer "NPD"
  - a. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui" ou "Non".
  - b. Appuyez sur **OK**.
6. Pour configurer "RNV(Tout)" ou "RNV(Occ.)"
  - a. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui/Non", puis appuyez sur **OK**.
  - b. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui" ou "Non", puis appuyez sur **OK**.<sup>1</sup>
  - c. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "N° téléphone", saisissez un numéro de téléphone de destination de renvoi, puis appuyez sur **OK**.<sup>2</sup>
7. Pour configurer "RNV(PDR)"
  - a. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui/Non", puis appuyez sur **OK**.
  - b. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui" ou "Non", puis appuyez sur **OK**.<sup>1</sup>
  - c. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "N° téléphone", saisissez un numéro de téléphone de destination de renvoi, puis appuyez sur **OK**.<sup>2</sup>
  - d. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Nbre sonneries", saisissez le nombre de sonneries avant que l'appel ne soit renvoyé, puis appuyez sur **OK**.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Lorsque vous sélectionnez "Non", les opérations suivantes peuvent être omises.

<sup>2</sup> Lorsque "N° téléphone" est déjà défini, cette étape peut être omise.

<sup>3</sup> Lorsque "Nbre sonneries" est déjà défini, cette étape peut être omise.

### 3.5.1 Réglage des fonctions Renvoi d'appels et Ne pas déranger

---

#### Remarque

- Lorsque les fonctions Renvoi d'appels et / ou Ne pas déranger sont activées,  /  et / ou  /  apparaissent à l'écran en mode veille.

## 3.6 Utiliser le répertoire

### 3.6.1 Stockage d'un élément dans le répertoire du téléphone

#### Stockage d'un nouvel élément

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Nouv. Répert.", puis appuyez sur **OK**.
  - a. Saisissez un nom (24 caractères max.), puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner un type de numéro de téléphone (1 à 5), puis appuyez sur **OK**.<sup>1</sup>
  - a. Saisissez le numéro de téléphone (max. 32 chiffres), puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Sans catégorie", puis appuyez sur **OK**.<sup>2</sup>
  - a. Sélectionnez une catégorie, puis cliquez sur **OK**.
5. Pour sélectionner un numéro par défaut pour l'élément, appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "N° tél par déf", puis appuyez sur **OK**.<sup>3</sup>
  - a. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner le numéro à utiliser comme numéro par défaut, puis appuyez sur **OK**.<sup>3</sup>
6. Appuyez sur **Sauveg**.

<sup>1</sup> Répétez cette étape pour ajouter d'autres types de numéros de téléphone.

<sup>2</sup> Cette étape peut être omise si vous ne souhaitez pas attribuer une catégorie.

<sup>3</sup> Cette étape peut être omise si vous ne souhaitez pas attribuer un numéro par défaut.

(Le premier numéro saisi pour un élément sera automatiquement désigné en tant que numéro par défaut.)

#### Remarque

- Les chiffres valables sont les suivants : "0" à "9", "\*", "#", "+", "P".
- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

#### Stockage d'un élément à l'aide de la numérotation

Vous pouvez composer d'abord un numéro, puis l'ajouter comme élément de répertoire.

#### Pour ajouter une nouvelle entrée à l'aide de la numérotation

1. En mode veille, composez un numéro.
2. Appuyez sur **ENR**.
  - a. Saisissez un nom (24 caractères max.), puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner un type de numéro de téléphone (1 à 5), puis appuyez sur **OK**.<sup>1</sup>
  - a. Modifiez le numéro de téléphone si nécessaire, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Sans catégorie", puis appuyez sur **OK**.<sup>2</sup>
  - a. Sélectionnez une catégorie, puis cliquez sur **OK**.

### 3.6.1 Stockage d'un élément dans le répertoire du téléphone

---

5. Pour sélectionner un numéro par défaut pour l'élément, appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "N° tél par déf", puis appuyez sur **OK**. <sup>\*3</sup>
  - a. Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner le numéro à utiliser comme numéro par défaut, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **Sauveg.**

<sup>\*1</sup> Répétez cette étape pour ajouter d'autres types de numéros de téléphone.

<sup>\*2</sup> Cette étape peut être omise si vous ne souhaitez pas attribuer une catégorie.

<sup>\*3</sup> Cette étape peut être omise si vous ne souhaitez pas attribuer un numéro par défaut. (Le premier numéro saisi pour un élément sera automatiquement désigné en tant que numéro par défaut.)

#### Remarque

- Les chiffres valables sont les suivants : "0" à "9", "\*", "#", "+", "P".
- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

## Stocker un élément à l'aide du journal des appels entrants ou sortants

Vous pouvez ajouter au répertoire local un numéro enregistré dans les journaux d'appels entrants ou sortants.

#### Pour ajouter une nouvelle entrée :

1. En mode veille, affichez le journal des appels entrants ou sortants (voir 2.8.4 Utilisation du journal des appels entrants / sortants).
2. Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Enreg. Répert.", puis appuyez sur **OK**.
  - a. Modifiez le nom si nécessaire, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner un type de numéro de téléphone (1 à 5), puis appuyez sur **OK**. <sup>\*1</sup>
  - a. Modifiez le numéro de téléphone si nécessaire, puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "Sans catégorie", puis appuyez sur **OK**. <sup>\*2</sup>
  - a. Sélectionnez une catégorie, puis cliquez sur **OK**.
6. Pour sélectionner un numéro par défaut pour l'élément, appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner "N° tél par déf", puis appuyez sur **OK**. <sup>\*3</sup>
  - a. Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner le numéro à utiliser comme numéro par défaut, puis appuyez sur **OK**.
7. Appuyez sur **Sauveg.**

<sup>\*1</sup> Répétez cette étape pour ajouter d'autres types de numéros de téléphone.

<sup>\*2</sup> Cette étape peut être omise si vous ne souhaitez pas attribuer une catégorie.

<sup>\*3</sup> Cette étape peut être omise si vous ne souhaitez pas attribuer un numéro par défaut. (Le premier numéro saisi pour un élément sera automatiquement désigné en tant que numéro par défaut.)

#### Remarque

- Les chiffres valables sont les suivants : "0" à "9", "\*", "#", "+", "P".
- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

## 3.6.2 Modifier un élément stocké dans le répertoire local

### Modification d'un élément stocké

1. En mode veille, appuyez sur .
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Répertoire"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner le nom désiré, puis appuyez sur **Menu**.
5. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "MODIFICATION", puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner le nom, le numéro de téléphone, la catégorie ou le numéro de téléphone par défaut de votre choix, puis appuyez sur **OK**.
7. Modifiez les données dans la mesure requise et appuyez sur **OK**.
8. Répétez les étapes 6 à 7 et modifiez les éléments que vous souhaitez changer.
9. Appuyez sur **Sauveg.**

<sup>1</sup> Selon votre fournisseur de services, il arrive parfois que ce menu n'apparaisse pas. Dans ce cas, l'étape 2 est ignorée.

### Remarque

- Pour modifier un caractère ou un chiffre, appuyez sur [**◀**] ou sur [**▶**] pour le mettre en évidence, appuyez sur **Deblq** pour le supprimer, puis saisissez le nouveau caractère ou chiffre.
- Pour effacer une ligne complète, maintenez enfoncé **Deblq** pendant plus de 1 seconde.
- Pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite, appuyez sur [**◀**] ou sur [**▶**], respectivement.
- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

### Modification des noms de catégories

Vous pouvez modifier les noms des catégories du répertoire.

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Choix affichage", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Nom catégories", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner le numéro de la catégorie désirée (1-9), puis appuyez sur **OK**.
6. Saisissez un nom pour la catégorie (13 caractères max.), puis appuyez sur **OK**.
7. Répétez les étapes 5 et 6 pour chaque nom de catégorie à modifier.

### Remarque

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

## 3.6.3 Supprimer un élément stocké dans le répertoire local

1. En mode veille, appuyez sur .
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Répertoire"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.

### 3.6.4 Recherche d'un élément dans le répertoire local

---

3. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément désiré.
5. Appuyez sur **Menu**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Supprimer N°"<sup>2</sup>, puis appuyez sur **OK**.
7. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Selon votre fournisseur de services, il arrive parfois que ce menu n'apparaisse pas. Dans ce cas, l'étape 2 est ignorée.  
<sup>2</sup> Pour supprimer tous les éléments, sélectionnez "EFFACEMEN.TOTAL" au lieu de "Supprimer N°".

## 3.6.4 Recherche d'un élément dans le répertoire local

### Recherche sur le nom

Vous pouvez également rechercher un élément dans le répertoire en saisissant un nom :

1. En mode veille, appuyez sur **BOOK**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Répertoire"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur **←/ENTER**.<sup>2</sup>
5. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le numéro de téléphone désiré.
6. Pour passer un appel, décrochez.

<sup>1</sup> Si seul le répertoire local est autorisé, cette étape est ignorée.  
<sup>2</sup> Si vous maintenez **[▲]** ou **[▼]**, les éléments suivants / précédents s'afficheront automatiquement.

### Remarque

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

### Recherche par catégorie

Si des catégories ont été attribuées à des éléments du répertoire, vous pouvez rechercher par catégorie.

1. En mode veille, appuyez sur **BOOK**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Répertoire"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[#]**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une catégorie, puis appuyez sur **OK**.
5. Saisissez le nom de l'élément dans la catégorie, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément désiré.
7. Pour passer un appel, décrochez.

<sup>1</sup> Si seul le répertoire local est autorisé, cette étape est ignorée.

### Remarque

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

### Recherche en utilisant les touches de numérotation

Vous pouvez également rechercher un élément dans le répertoire en utilisant diverses touches de numérotation quand la liste du répertoire est affichée.

1. Lorsque le répertoire s'affiche, appuyez sur les touches de numérotation pour saisir le(s) premier(s) caractère(s) du nom désiré en fonction des tableaux de caractères.
2. Appuyez sur **←/ENTER**.

Tableau de caractères

Suffixe	NE / X / SX / C / (aucun)	NE / X / SX	RU
Tou-ches	ABC (Latin)	ΑΒΓ (Grec)	ΑΒΒ (Cyrillique)
<b>1</b>	# → * → 1	# → * → 1	А→Б→В→#→*→1
<b>2</b>	A→B→C→2	Α→Β→Γ→2	Г→Д→Ε→Ё→Α→Β→C→2
<b>3</b>	D→E→F→3	Δ→Ε→Ζ→3	Ж→З→И→Й→3→D→E→F→3
<b>4</b>	G→H→I→4	Η→Θ→Ι→4	Κ→Л→М→4→G→H→I→4
<b>5</b>	J→K→L→5	Κ→Λ→Μ→5	Η→Ο→Π→5→J→K→L→5
<b>6</b>	M→N→O→6	Ν→Ξ→Ο→6	Ρ→С→Τ→6→M→N→O→6
<b>7</b>	P→Q→R→S→7	Π→Ρ→Σ→7	У→Φ→Х→7→P→Q→R→S→7
<b>8</b>	T→U→V→8	Τ→Υ→Φ→8	Ц→Ч→Ш→8→T→U→V→8
<b>9</b>	W→X→Y→Z→9	Χ→Ψ→Ω→9	Щ→Ђ→Ѡ→Ѡ→9→W→X→Y→Z→9
<b>0</b>	0→Espace	0→Espace	Э→Ю→Я→0→Espace

- Appuyer de manière répétitive sur une touche permet de parcourir les caractères associés à cette touche. Par exemple, pour saisir la lettre "C" en mode Latin, appuyez 3 fois sur **2**.
- Les représentations des touches dans le tableau peuvent présenter un aspect différent par rapport aux touches réelles sur le téléphone.

**Exemple : pour saisir "ANNE" en mode Latin**

**2** → **6** → **6** → [►] → **6** → **6** → **3** → **3**

#### Remarque

- La disponibilité dépend de votre système téléphonique. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

## 3.6.5 Verrouiller / déverrouiller le répertoire local

Vous pouvez verrouiller / déverrouiller le répertoire en mode veille.

Si vous n'avez pas configuré un mot de passe, vous ne pouvez pas verrouiller le répertoire.

Pour des détails sur la configuration du mot de passe, consultez "4.2 Définition du mot de passe".

### Verrouillage du répertoire

1. Maintenez enfoncé  pendant plus de 2 secondes.<sup>1</sup>
  -  est affiché.

<sup>1</sup> Le journal d'appel est également verrouillé.

Si le mot de passe n'est pas défini, une tonalité d'erreur retentit et le message d'erreur "Mot de passe non mém." s'affiche.

### 3.6.6 Recherche d'un élément dans le répertoire distant

---

#### Déverrouillage du répertoire

1. Maintenez enfoncé  pendant plus de 2 secondes.
2. Saisissez votre mot de passe.\*<sup>1</sup>
3. Pour retourner au mode veille, appuyez sur /.

\*<sup>1</sup> Si un mot de passe incorrect est saisi 3 fois, vous ne pourrez pas saisir un autre mot de passe pendant environ 30 secondes.

#### Déverrouillage temporaire du répertoire

1. Appuyez sur .
2. Saisissez votre mot de passe.\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Si un mot de passe incorrect est saisi 3 fois, vous ne pourrez pas saisir un autre mot de passe pendant environ 30 secondes.

### 3.6.6 Recherche d'un élément dans le répertoire distant

1. En mode veille, appuyez sur .
2. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner "Répertoire dist."\*<sup>1</sup>, puis appuyez sur .
3. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur .
4. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur .
5. Appuyez sur  ou  pour sélectionner le numéro de téléphone désiré.
6. Pour passer un appel, décrochez.

\*<sup>1</sup> Si seul le répertoire distant est autorisé, cette étape est ignorée.

\*<sup>2</sup> Si vous maintenez  ou , les éléments suivants / précédents s'afficheront automatiquement.

#### Remarque

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à "2.8.3 Saisie des caractères".

## 3.7 Vérification de l'état de la ligne

Vous pouvez vérifier l'état de chaque ligne (KX-HDV130 : jusqu'à 2 lignes, KX-HDV230 : jusqu'à 6 lignes) sur l'écran.

### En Mode Veille

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "Etat ligne", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la ligne dont vous souhaitez vérifier l'état.
4. Appuyez sur **⊗/CANCEL** pour arrêter la vérification de l'état de la ligne, ou appuyez sur **OK** pour effectuer une action.

#### Remarque

- Quand une touche de fonction est définie comme touche Etat de la ligne, vous pouvez appuyer sur cette touche de fonction pour afficher l'écran de l'état de la ligne.

### Pendant une conversation

1. Appuyez sur **Ligne**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la ligne dont vous souhaitez vérifier l'état.
3. Appuyez sur **⊗/CANCEL** pour arrêter la vérification de l'état de la ligne, ou appuyez sur **OK** pour effectuer une action.

#### Remarque

- Quand une touche de fonction est définie comme touche Etat de la ligne, vous pouvez appuyer sur cette touche de fonction pour afficher l'écran de l'état de la ligne.

### Indication de l'état de la ligne

Affichage de l'état	Signification	Action
Mains libres <sup>1</sup>	La ligne est libre.	Saisissez la ligne pour composer un numéro.
<n>Mains libres <sup>1</sup>	Une ligne partagée est inactive.	Saisissez la ligne pour composer un numéro.
Occupé (KX-HDV230 uniquement)	La ligne traite un appel.	—
En attente <sup>2</sup>	La ligne est mise en attente.	Récupérez l'appel en attente.
Appel entrant (KX-HDV230 uniquement) <sup>2</sup>	La ligne reçoit un appel.	Répondez à l'appel.
Rappeler (KX-HDV230 uniquement) <sup>2</sup>	La ligne reçoit un signal Rappel en attente.	Répondez à l'appel.
<x> Occupé <sup>3</sup>	Une ligne partagée est utilisée sur une autre unité.	Joignez-vous à l'appel.
<x> En attente <sup>3</sup>	Une ligne partagée est en attente sur une autre unité.	Récupérez l'appel en attente.

<sup>1</sup> Les icônes suivantes sont également affichées si la fonction correspondante est activée.

### 3.7 Vérification de l'état de la ligne

---

Icône	Signification
	Renvoi d'appels
	Ne Pas Déranger
	Passer un appel anonyme
	Blocage d'appels anonymes

<sup>\*2</sup> Quand la ligne est dans cet état, les informations de l'appel sont également affichées.

<sup>\*3</sup> Si la ligne partagée est définie, <x> (numéro d'index) est également affiché. Nous vous recommandons de paramétrier cela avec votre administrateur. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

## 3.8 Écouter des messages de la messagerie vocale

Lorsque vous recevez un message vocal, "MSG vocal" s'affiche.

Vous pouvez consulter vos nouveaux messages en accédant à votre boîte vocale.

1. En mode veille, appuyez sur ///**HOLD/MESSAGE** (KX-HDV130)<sup>1</sup>.
2. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la ligne sur laquelle est affiché, puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Pour KX-HDV230, appuyez sur /**MESSAGE**.

### Remarque

- L'étape 2 n'est pas nécessaire si une seule ligne est configurée sur le téléphone.

### 3.8 Écouter des messages de la messagerie vocale

---

---

## ***Chapitre 4***

### ***Personnaliser le téléphone***

*Ce chapitre vous explique comment personnaliser votre téléphone individuel selon vos besoins.*

## 4.1 Paramétrage de l'écran LCD

### Modification de l'écran LCD du téléphone

Vous pouvez modifier ce qui est affiché sur l'écran LCD du téléphone.

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Choix affichage", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Ecran de veille", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur **OK**.

### Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue affichée sur votre écran LCD.

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Choix affichage", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Langage", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une langue, puis appuyez sur **OK**.

## 4.2 Définition du mot de passe

Le mot du passe du téléphone n'est pas défini par défaut. Vous devez enregistrer un mot de passe (4 chiffres) avant de pouvoir l'utiliser. Vous ne pourrez pas utiliser les fonctions suivantes avant de définir un mot de passe :

- Verrouillage du répertoire (voir "3.6.5 Verrouiller / déverrouiller le répertoire local")

### Remarque

- Pour éviter tout accès non autorisé à ce produit :
  - Sélectionnez un mot de passe aléatoire et qui ne peut être facilement deviné.
  - Modifiez régulièrement le mot de passe.
- Notez le mot de passe de manière à ne pas l'oublier.

### Pour valider

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Autres options", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Modif. Password", puis appuyez sur **OK**.
5. Saisissez un nouveau mot de passe (4 chiffres [0-9]).
6. Confirmez le mot de passe en le saisissant une nouvelle fois comme à l'étape 5.

## 4.3 Modification des touches polyvalentes

### Rétablissement des paramètres par défaut

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Options Touches", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Editer touche", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une touche polyvalente de votre choix, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Au repos" / "En communication", puis appuyez sur **OK**.
7. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Défaut", puis appuyez sur **OK**.

### Attribution des touches fonctionnelles

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Options Touches", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Editer touche", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une touche polyvalente de votre choix, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Au repos" ou "En communication", puis appuyez sur **OK**.
7. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Touche prog.", puis appuyez sur **OK**.
8. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur **OK**.

### Attribution des touches de raccourci de numérotation

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Options Touches", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Editer touche", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une touche polyvalente de votre choix, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Au repos" ou "En communication", puis appuyez sur **OK**.
7. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Appel rapide", puis appuyez sur **OK**.
8. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur **OK**.

## 4.4 Utilisation de touches de raccourci

En attribuant des numéros de téléphone aux touches de numérotation, vous pouvez passer un appel en appuyant de manière prolongée sur une touche de numérotation. (Consultez la section "Numérotation depuis une touche de raccourci".)

### Attribution de touches de raccourci depuis le répertoire

Vous pouvez attribuer un numéro de téléphone enregistré dans le répertoire local à une touche utilisée en tant que touche de raccourci.

1. En mode veille, maintenez enfoncée une touche de numérotation (0–9) pendant plus de 1 seconde.
2. Appuyez sur **Menu**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Copier dep rép", puis appuyez sur **OK**.
4. Saisissez le nom ou les premiers caractères du nom désiré, puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour l'élément désiré, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner un numéro, puis appuyez sur **OK**.
7. "SAUVEGARDE" est affiché, appuyez ensuite sur **OK**.

#### Remarque

- Pour plus de détails sur la recherche d'un élément dans le répertoire, consultez "3.6.4 Recherche d'un élément dans le répertoire local".

### Modification des touches de raccourci

1. En mode veille, maintenez enfoncée une touche de numérotation (0–9) pendant plus de 1 seconde.
2. Appuyez sur **Menu**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "MODIFICATION", puis appuyez sur **OK**.
4. Modifiez le nom de la touche de raccourci, le cas échéant, puis appuyez sur **OK**.
5. Modifiez le numéro de la touche de raccourci, le cas échéant, puis appuyez sur **OK**.
6. "SAUVEGARDE" est affiché, appuyez ensuite sur **OK**.

### Suppression d'une touche de raccourci

1. En mode veille, maintenez enfoncée la touche de numérotation désignée en tant que touche de raccourci pendant plus de 1 seconde.<sup>1</sup>
2. Appuyez sur **Menu**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "EFFACEMENT", puis appuyez sur **OK**.<sup>2</sup>
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Lorsque les informations de la touche de raccourci sont affichées, vous pouvez appuyer sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner un autre numéro de touche de raccourci.

<sup>2</sup> Pour supprimer tous les éléments, sélectionnez "EFFACEMEN.TOTAL" au lieu de "EFFACEMENT".

### Sélection du type de numérotation à l'aide de touches de raccourci

Vous pouvez sélectionner un des 2 types de numérotation à l'aide de touches de raccourci pour chaque touche de raccourci attribuée.

#### 4.4 Utilisation de touches de raccourci

---

1. En mode veille, maintenez enfoncée une touche de numérotation (0–9) pendant plus de 1 seconde.
2. Appuyez sur **Menu**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Appel Auto.", puis appuyez sur **OK**.
4. Sélectionnez "Manuel" ou "AUTO", puis appuyez sur **OK**.

Option	Description
<b>Manuel</b>	Maintenez enfoncée la touche de numérotation (0-9) définie comme touche de raccourci pendant plus de 1 seconde, puis décrochez.
<b>AUTO</b>	Le fait de maintenir enfoncée une touche de raccourci attribuée pendant un nombre de secondes prédéfini compose immédiatement le numéro attribué à cette touche de raccourci.

#### Remarque

- Pour sélectionner le délai en secondes avant le passage automatique de l'appel, consultez "Temps-ToucheRacc" dans "Options Touches".

## 4.5 Touches de fonction (touches programmes et touches SDP<sup>1</sup>)

<sup>1</sup> KX-HDV230 uniquement

### 4.5.1 Modification des touches de fonction

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Options Touches", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Programme clé", puis appuyez sur **OK**.<sup>1</sup>
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner la touche à modifier, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner le nouvel élément à attribuer, puis appuyez sur **OK**.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> KX-HDV230 uniquement :

Pour attribuer des fonctions aux touches SDP sur un KX-HDV20, sélectionnez "Touche SDP". Vous pouvez aussi attribuer une fonction en appuyant sur la Touche DSS désirée pendant 3 secondes ou plus.

<sup>2</sup> Pour effacer le paramètre actuel, sélectionnez "Aucun".

#### Remarque

- Vous pouvez aussi attribuer une fonction en appuyant sur la touche de fonction désirée pendant 3 secondes ou plus (KX-HDV230 uniquement).

### 4.5.2 Types de touches de fonction

Une des fonctions suivantes peut être attribuée à chacune des touches de fonction.

#### Remarque

- En plus de la fonction Ligne, d'autres fonctions peuvent être attribuées aux lignes individuelles. Toutefois, seules les lignes qui ont été configurées à l'avance peuvent être sélectionnées (KX-HDV230 uniquement).
- Si votre téléphone est connecté à un PBX Panasonic série KX-HTS, la méthode de modification de ces touches et les fonctions qui peuvent être attribuées sont différentes.  
Pour plus de détails, consultez la documentation des PBX série KX-HTS.

#### 1. Appel une touche

Permet de composer un numéro de téléphone précédemment défini à l'aide d'une touche.

#### 2. BLF (Fonction Voyant d'occupation)

Permet de transférer des appels vers le poste attribué à la touche lors de la réception d'un appel entrant ou pendant une conversation. L'indicateur de la touche BLF affiche également l'état actuel du poste attribué à la touche.

Couleur	État		Signification
	État des lampes		
Rouge	Éteint	Disponible	
	Allumé	Indisponible	
	Clignotant rapide	Sonnerie en cours	

#### 4.5.2 Types de touches de fonction

##### Remarque

- Plus de 48 touches BLF peuvent être programmées, mais l'indication d'état est disponible uniquement jusqu'à 48 touches maximum (KX-HDV230 uniquement).

#### 3. Ligne

Permet de saisir une ligne afin de passer ou de recevoir un appel. Pour chaque touche, la couleur de l'indicateur correspond à l'état de la ligne.

État		Signification
Couleur	État des lampes	
Bleu	Allumé	En utilisation <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous passez un appel.</li> </ul>
	Clignotant lent	En attente <ul style="list-style-type: none"> <li>Un appel est en attente.</li> </ul>
	Clignotant rapide	Appel entrant ou Rappeler <ul style="list-style-type: none"> <li>Un appel (y compris les rappels en attente) est en cours de réception.</li> </ul>
Rouge	Allumé	Nom ou numéro de l'appelant <ul style="list-style-type: none"> <li>Un appel est en cours de réception sur une ligne partagée.</li> </ul>
	Clignotant lent	En utilisation <ul style="list-style-type: none"> <li>Une ligne partagée est utilisée ou un appel est en attente confidentielle sur une autre unité.</li> </ul>
	Clignotant lent	En attente <ul style="list-style-type: none"> <li>Une ligne partagée est en attente sur une autre unité.</li> </ul>
Éteint	—	Libre <ul style="list-style-type: none"> <li>La ligne est libre.</li> </ul>

#### 4. ACD <sup>1</sup>

Connexion : permet de se connecter / déconnecter d'un groupe de Distribution automatique d'appels.  
 Wrap Up : permet de changer l'état du téléphone de "Non disponible" → "Wrap Up" → "Disponible".  
 Pour chaque touche, la couleur de la LED indique l'état de la touche.

État		Signification	
Couleur	État des lampes	Connexion	Wrap Up
Rouge	Éteint	Connexion	Disponible
	Allumé	Déconnexion	Non disponible
	Clignotant lent	—	Wrap Up

#### 5. Etat ligne <sup>2</sup>

Permet de confirmer l'état de chaque ligne. Cela permet à la touche de fonction de fonctionner comme une touche Ligne, comme pour saisir une ligne afin de passer ou de recevoir un appel.  
 Consultez "3.7 Vérification de l'état de la ligne".

#### 6. Transf. appel

Permet de renvoyer des appels entrants vers le poste attribué à la touche.

#### 7. Répertoire <sup>2 3</sup>

Permet d'ouvrir le répertoire.

**8. Journal** <sup>\*2 \*3</sup>

Permet d'ouvrir le journal des appels entrants / sortants.

**9. Sonnerie simult.** <sup>\*1 \*2</sup>

Permet une sonnerie parallèle. Jusqu'à 10 emplacements peuvent être spécifiés pour sonner simultanément quand vous recevez un appel.

État		Signification
Couleur	État des lampes	
Bleu	Allumé	Fonction Sonnerie simultanée : activée
	Éteint	Fonction Sonnerie simultanée : désactivée

**10. Hoteling** <sup>\*1 \*2</sup>

Permet de connecter / déconnecter l'événement Hoteling du centre d'appel.

**11. Transférer appel** <sup>\*2</sup>

Permet de transférer un appel vers le poste attribué à la touche par le biais d'un transfert de confirmation ou automatique pendant une conversation.

**12. Transf.non-annoncé** <sup>\*1 \*2</sup>

Permet de transférer un appel vers le poste attribué à la touche par le biais d'un transfert non surveillé (aveugle) pendant une conversation.

**13. Conférence** <sup>\*2</sup>

Permet d'ajouter le poste attribué à la touche à une conversation à plusieurs interlocuteurs (conférence).

**14. Intercept. appel dir** <sup>\*1 \*2</sup>

Permet de répondre à un appel entrant arrivant au numéro de téléphone spécifié.

**15. Parc.A** <sup>\*1 \*2</sup>

Permet de parquer un appel (Parcage d'appels).

**16. Retour parage** <sup>\*1 \*2</sup>

Permet de récupérer un appel parqué.

**17. Présence** <sup>\*2</sup>

Permet de confirmer l'état actuel du poste attribué à la touche.

Lorsque le poste est "Disponible", vous pouvez appeler le numéro de téléphone enregistré en appuyant sur la touche.

État		Signification
Couleur	État des lampes	
Bleu	Allumé	Disponible
	Allumé	Occupé
Rouge	Clignotant lent	Absent
	—	Hors ligne

**(Mon téléphone)** <sup>\*2</sup>

Permet de configurer l'état actuel de Mon téléphone. L'état peut être modifié en appuyant sur la touche.

#### 4.5.2 Types de touches de fonction

---

État		Signification
Couleur	État des lampes	
Bleu	Allumé	Disponible
Rouge	Allumé	Occupé
	Clignotant lent	Absent
Éteint	—	Hors ligne / Invisible

#### 18. Groupe Interc<sup>\*1</sup>

Permet de répondre à un appel de groupe.

<sup>\*1</sup> Cet élément s'utilise uniquement quand la fonction est activée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>\*2</sup> KX-HDV230 uniquement

<sup>\*3</sup> Cet élément peut être sélectionné quand la liste est enregistrée dans le téléphone. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

## 4.6 Utilisation des fonctions d'appel anonyme

### Passer un appel anonyme

Avant de passer un appel, spécifiez les éléments suivants :

#### Remarque

- La disponibilité dépend de votre système téléphonique.
- Un mot de passe peut être requis pour ces paramètres. Nous recommandons de le configurer avec votre administrateur. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages appel", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Appel anonyme", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une ligne, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **OK**.

### Blocage d'appels anonymes

Cette fonction permet à l'unité de rejeter des appels lorsqu'elle reçoit un appel sans présentation du numéro de téléphone. Le paramètre par défaut est "Non".

#### Remarque

- Un mot de passe peut être requis pour ces paramètres. Nous recommandons de le configurer avec votre administrateur. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages appel", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Blocage anonyme", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une ligne de votre choix, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **OK**.

## 4.7 Interdiction d'appels entrants (utilisateurs du service ID de l'appelant<sup>\*1</sup> uniquement)

Cette fonction permet à l'unité de rejeter les appels de certains numéros de téléphone auxquels vous ne voulez pas répondre, comme les appels indésirables.

Quand l'appel est reçu, l'unité ne sonne pas, mais l'interlocuteur est identifié.

Si le numéro de téléphone correspond à une entrée dans la liste des appels bloqués, l'unité rejette l'appel.

- <sup>\*1</sup> Lorsqu'un appel externe contenant des informations d'ID de l'appelant (le nom et le numéro de téléphone de l'appelant) est reçu, ces informations seront enregistrées dans le journal des appels entrants et affichés sur l'écran LCD.  
Lorsqu'un appel d'un numéro correspondant à un numéro enregistré dans le répertoire est reçu, le nom enregistré dans le répertoire pour ce numéro sera affiché ensemble avec le numéro.  
Si des informations de l'appelant sont envoyées par le système téléphonique et que des informations sont également enregistrées dans le répertoire pour ce même numéro, les informations enregistrées dans le répertoire seront affichées.

### Remarque

- Un mot de passe peut être requis pour ces paramètres. Nous recommandons de le configurer avec votre administrateur. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

### Stockage des appellants indésirables

Vous pouvez stocker jusqu'à 30 numéros de téléphone par ligne dans la liste des appels bloqués en utilisant la liste des appellants ou en saisissant directement les numéros.

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages appel", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Blocage ID", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner une ligne vierge, puis appuyez sur **Menu**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "MODIFICATION", puis appuyez sur **OK**.
7. Saisissez le numéro de téléphone (max. 32 chiffres), puis appuyez sur **OK**.
8. Appuyez sur **Sauveg.**.

### Remarque

- Vous pouvez également enregistrer un numéro de téléphone en appuyant sur **Menu** et en sélectionnant "Blocage ID" lorsqu'un appelant que vous souhaitez bloquer est sélectionné dans la liste du journal des appels entrants, puis en poursuivant la procédure à partir de l'étape 7.

### Modification des numéros de téléphone à rejeter

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages appel", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Blocage ID", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner un numéro de téléphone de votre choix, puis appuyez sur **Menu**.
6. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "MODIFICATION", puis appuyez sur **OK**.

7. Saisissez le numéro de téléphone, puis appuyez sur **OK**.
8. Appuyez sur **Sauveg.**.

## Suppression des numéros de téléphone à rejeter

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Réglages appel", puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Blocage ID", puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner un numéro de téléphone de votre choix, puis appuyez sur **Menu**.
6. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Supprimer N°"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
7. Appuyez sur [**▲**] ou sur [**▼**] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Pour supprimer tous les éléments, sélectionnez "Suppr. ts les N°" au lieu de "Supprimer N°".

## 4.8 Réglage du mode ECO

L'activation de ce mode réduit la quantité d'électricité consommée par l'appareil.

### Remarque

- Lorsque le mode ECO est activé, le paramètre "Vitesse liaison" change comme suit :
  - Vitesse liaison : "10M-Full" <sup>1</sup>
  - Le port PC ne peut pas être utilisé
- Lorsque le paramètre du mode ECO a changé, l'appareil redémarre.
- Lorsque le mode ECO est activé, **ECO** s'affiche alors que l'appareil est en mode veille.

<sup>1</sup> Le port du hub de commutation sur lequel est connecté le téléphone doit être 10 Mbit/s (fixe) / Full Duplex.

### Pour valider

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionnez "Mode Eco"<sup>1</sup>, puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionnez "Oui"<sup>2</sup>, puis appuyez sur **OK**.

<sup>1</sup> Le mot de passe de l'administrateur peut être requis pour ce paramètre. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.  
Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à "5.2 Tableau de caractères pour le mot de passe de l'administrateur".

<sup>2</sup> Pour désactiver le mode ECO, sélectionnez "Non" (par défaut).

## 4.9 Modification des paramètres de base

### Pour sélectionner l'élément principal

1. En mode veille, appuyez sur **Menu**.
2. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages de base", puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément principal, puis appuyez sur **OK**.

Élément principal	Élément secondaire
Option appels	Volume sonnerie, Type sonnerie
Option communic.	Volumemain-libre, Volume combiné, Volume casque
Option réponse	Appareil rép. auto, DELAI REP.AUTO
Options Touches	Programme clé, Editer touche, Nom Touche prog, TempsTouche-Racc
Choix affichage	Langage, Rétroéclairage, Contrast LCD, Ecran de veille, Nom catégories, Format de date, Format d'heure, Notification
Bip touche	—
Réglages appel	Blocage anonyme, Appel anonyme, Blocage ID, N'importe où, Bureau distant, Sonnerie simult., Opt.Système Ver.
Autres options	Modif. Password, Web intégré

### 4.9.1 Structure du menu Paramètres de base

#### Option appels

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Volume sonnerie	Permet de régler le volume de la sonnerie.	Non, Niv. 1–Niv. 8		Niv. 5
Type sonnerie	Permet de sélectionner la tonalité de sonnerie pour chaque type d'appel. <sup>1</sup>	Pour KX-HDV130 : Ligne 1, Ligne 2	Sonnerie 1 - 19, 25 - 32	Sonnerie 1 <sup>2</sup>
		Pour KX-HDV230 : Ligne 1–Ligne 6	SonneAppelprivé (CATEGORIE 1– CATEGORIE 9)	

<sup>1</sup> Les mélodies préréglées dans ce produit sont utilisées avec l'autorisation de © 2010 Copyrights Vision Inc.

<sup>2</sup> La sonnerie par défaut est différente en fonction du numéro de la ligne. Par exemple, la tonalité de sonnerie par défaut pour la ligne 3 est la tonalité 3.

## Option communic.

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
Volumemain-libre	Permet de régler le volume du haut-parleur.	Niv. 1–Niv. 8	Niv. 5
Volume combiné	Permet de régler le volume du combiné.	Niv. 1–Niv. 8	Niv. 5
Volume casque	Permet de régler le volume du haut-parleur du casque.	Niv. 1–Niv. 8	Niv. 5
Égaliseur <sup>1</sup>	Permet de sélectionner le type de qualité du récepteur.	Normal / Aigus <sup>2</sup>	Normal

<sup>1</sup> KX-HDV230 uniquement

<sup>2</sup> Accentue la haute fréquence.

## Option réponse

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
Appareil rép. auto	Permet de sélectionner le type d'appareils auxquels il est possible de répondre à l'aide de la fonction Réponse automatique.	Haut Parleur / Casque	Haut Parleur
DELAI REP.AUTO	Permet de sélectionner le nombre de secondes à l'issue duquel une réponse est automatiquement apportée à l'appel lorsque la fonction Réponse automatique est activée.	0s–20s	6s

## Options Touches

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
Programme clé  Pour KX-HDV130 : • Programme clé 1–2  Pour KX-HDV230 : • Programme clé 1–24 • Touche DSS 1–200	Permet d'attribuer une fonction à chaque touche programme ou touche SDP. Consultez "4.5 Touches de fonction (touches programmes et touches SDP*)".	Aucun Appel une touche BLF Ligne ACD (Connexion / Wrap Up) Etat ligne <sup>1</sup> Transf. appel Répertoire <sup>1</sup> Journal <sup>1</sup> Sonnerie simult. <sup>1</sup> Hoteling <sup>1</sup> Transférer appel <sup>1</sup> Transf.non-annoncé <sup>1</sup> Conférence <sup>1</sup> Intercept. appel dir <sup>1</sup> Parc.A <sup>1</sup> Retour parcage <sup>1</sup> Présence <sup>1</sup> Groupe Interc	Aucun
Editer touche  • Touche A • Touche B • Touche C	Permet de modifier les touches polyvalentes dans les situations suivantes. • Au repos • En communication	Défaut  Touche prog.      RNV/NPD <sup>3</sup> R/Rappeler <sup>4</sup> Jrnal entrant Jrnal sortant Répertoire Parc.A <sup>2 4</sup> Pause <sup>2</sup> Recherche <sup>2 3</sup>  Appel rapide <sup>3</sup>	Non stocké
Nom Touche prog  • Touche A • Touche B • Touche C	Permet de modifier les noms des touches polyvalentes dans les situations suivantes. • Au repos • En communication	Max. 5 caractères	Non stocké

#### 4.9.1 Structure du menu Paramètres de base

---

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
TempsToucheRacc	Permet de sélectionner le délai en secondes avant le passage automatique d'un appel lorsque vous maintenez la touche de raccourci attribuée à "AUTO" enfoncée.	1s–20s	2s

<sup>\*1</sup> KX-HDV230 uniquement

<sup>\*2</sup> Uniquement affiché lorsque l'option a été configurée sur le téléphone.

<sup>\*3</sup> Uniquement affiché lorsque l'option "Au repos" est sélectionnée.

<sup>\*4</sup> Uniquement affiché lorsque l'option "En communication" est sélectionnée.

## Choix affichage

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Langage	Permet de sélectionner la langue de l'écran. Vous pouvez télécharger jusqu'à 10 langues depuis le serveur ou le Web, le cas échéant. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.	Suffixe : NE / X / SX	AUTO / English / Deutsch / Español / FRANÇAIS / Italiano / Svenska / Nederlands / Português / Čeština	AUTO
		Suffixe : (aucun) / C	AUTO / English / Español / FRANÇAIS	AUTO
		Suffixe : RU	AUTO / English / РУССКИЙ / Українська	AUTO
Rétroéclairage	Permet d'allumer ou d'éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD. Si "AUTO" ou "Oui" est sélectionné, définissez la luminosité du rétroéclairage à partir de Niv. 1–3 (KX-HDV130) / Niv. 1–6 (KX-HDV230).	AUTO / Oui / Non		AUTO
Contrast LCD	Permet de régler le contraste du rétroéclairage de l'écran LCD.	Pour KX-HDV130 : Niv. 1–Niv. 6		Niv. 3
		Pour KX-HDV230 : Écran principal / Écran secondaire / Écran DSS	Niv. 1–Niv. 6	
Ecran de veille	Permet de sélectionner les éléments affichés à l'écran en mode veille.	N° téléphone / N° et nom tél. / Nom / Non		N° téléphone
Nom catégories	Permet de modifier le nom des catégories.	13 caractères max. x catégorie (1–9)		Non stocké

#### 4.9.1 Structure du menu Paramètres de base

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut	
Format de date	Permet de sélectionner le format de la date affichée à l'écran en mode veille.	Suffixe : NE / X / SX / RU	JJ-MM-AAAA / MM-JJ-AAAA	JJ-MM-AAAA	
		Suffixe : (aucun) / C	JJ-MM-AAAA / MM-JJ-AAAA	MM-JJ-AAAA	
Format d'heure	Permet de sélectionner le format de l'affichage de l'heure à l'écran en mode veille.	Suffixe : NE / X / SX / RU	12H / 24H	24H	
		Suffixe : (aucun) / C	12H / 24H	12H	
Notification	Permet de sélectionner la méthode de notification (Message, LED ou Alarme) pour les appels manqués et les messages vocaux. Message : affiche un message sur l'écran LED : le témoin s'allume Alarme : une alarme retentit	Appel manqué			
		Message	Oui / Non	Tous les paramètres : Oui	
		LED	Oui / Non		
		MSG vocal			
		Message	Oui / Non		
		LED	Oui / Non		
		Alarme	Oui / Non		

#### Bip touche

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
Bip touche	Permet d'activer ou de désactiver le bip des touches.	Oui / Non	Oui

#### Réglages appel

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Blocage anonyme	Permet de spécifier s'il faut bloquer ou pas les appels anonymes entrants.	Pour KX-HDV130 : Ligne 1 - Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1 - Ligne 6	Oui / Non	Non
Appel anonyme <sup>**</sup>	Permet de spécifier s'il faut passer ou pas des appels anonymes sortants.	Pour KX-HDV130 : Ligne 1 - Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1 - Ligne 6	Oui / Non	Non

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Blocage ID	Permet de modifier / supprimer les numéros de téléphone pour rejeter les appels entrants.	Consultez "4.7 Interdiction d'appels entrants (utilisateurs du service ID de l'appelant <sup>1</sup> uniquement)".		Non stocké
N'importe où <sup>3</sup>	Permet de spécifier / modifier les paramètres N'importe où de Xsi.	Pour KX-HDV130 : Ligne 1 - Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1 - Ligne 6	Lors de l'enregistrement : Nom N° téléphone <sup>2</sup>  Lors de la modification : Statut (Oui / Non) Nom N° téléphone <sup>2</sup> Autres numéros <sup>2</sup>	Non stocké
Bureau distant <sup>3</sup>	Permet de spécifier le paramètre Bureau distant de Xsi.	Pour KX-HDV130 : Ligne 1 - Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1 - Ligne 6	Oui / Non <sup>2</sup> N° téléphone <sup>2</sup>	Non
Sonnerie simult. <sup>3</sup>	Permet de spécifier le paramètre Sonnerie simultanée de Xsi.	Pour KX-HDV130 : Ligne 1 - Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1 - Ligne 6	Oui / Non <sup>2</sup> N° téléphone <sup>2</sup>	Non
Opt.Système Ver.	Permet de choisir de verrouiller ou non le menu Paramètres d'appel.	Oui <sup>4</sup> / Non		Non

<sup>1</sup> Cet élément ne s'affiche que lorsque la fonction est activée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>2</sup> Si un numéro de téléphone dépasse 32 chiffres, les chiffres supplémentaires ne seront pas affichés.

<sup>3</sup> Si le service de Xsi est disponible, vous pouvez sélectionner cet élément. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>4</sup> Un mot de passe est requis (4 chiffres).

## Autres options

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
Modif. Password <sup>1</sup>	Permet de modifier le mot de passe du téléphone (4 chiffres) utilisé pour déverrouiller le répertoire.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saisissez l'ancien mot de passe.<sup>2</sup></li> <li>2. Saisissez le nouveau mot de passe.</li> <li>3. Vérifiez le nouveau mot de passe.</li> </ol>	Pas enregistré

#### 4.9.1 Structure du menu Paramètres de base

---

Élément secondaire	Description	Réglage	Valeur par défaut
Web intégré <sup>*3</sup>	Permet de sélectionner si la fonction Web et la fonction de connexion sont disponibles ou non.	Oui / Non	Non

- <sup>\*1</sup> • Pour éviter tout accès non autorisé à ce produit :

- Sélectionnez un mot de passe aléatoire et qui ne peut être facilement deviné.
- Modifiez régulièrement le mot de passe.

- Notez le mot de passe de manière à ne pas l'oublier.

- Pour des détails sur la configuration du mot de passe, consultez "4.2 Définition du mot de passe".

<sup>\*2</sup> Si aucun mot de passe n'a été défini, cette étape est ignorée.

<sup>\*3</sup> Le mot de passe de l'administrateur peut être requis pour ce paramètre. Contactez votre administrateur pour plus d'informations. Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à "5.2 Tableau de caractères pour le mot de passe de l'administrateur".

## 4.10 Modification des réglages système

### Remarque

- La fonction dépend de votre système téléphonique. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

### Pour sélectionner l'élément principal

- En mode veille, appuyez sur **Menu**.
- Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner "Réglages système", puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour sélectionner l'élément principal, puis appuyez sur **OK**.

Élément principal	Élément secondaire
Statut	Etat ligne, Version Firmware, Mode IP, Réglages IPv4, Réglages IPv6, Adresse MAC, LLDP, CDP, VLAN
Réglages réseau	Sélect. mode IP, Réglages IPv4, Réglages IPv6, LLDP, CDP, VLAN, Vitesse liaison, Web intégré, Test Réseau
Réglages système	Rég. Date/heure, Authentification, Code d'accès, Réglage Xsi, Rég. com unifiée, Redémarrer, Redémarrer DSS (KX-HDV230 uniquement)

### 4.10.1 Structure du menu Paramètres système

#### Statut

Élément secondaire	Description	État
Etat ligne  Pour KX-HDV130 : Ligne 1–Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1–Ligne 6	Permet d'afficher l'état de la ligne.	Enregistré <sup>*1</sup> / Enregistrement <sup>*1</sup> / (RIEN)
Version Firmware	Affiche la version du micrologiciel du téléphone.	—
Mode IP	Permet d'afficher le mode Réseau IP.	IPv4 / IPv6 / IPv4 et IPv6
Réglages IPv4	Permet d'afficher les informations relatives aux paramètres IPv4.	Adresse IP <sup>*2</sup> Masque sous-rés <sup>*2</sup> Passerelle déf. <sup>*2</sup> DNS <sup>*2</sup>
Réglages IPv6	Permet d'afficher les informations relatives aux paramètres IPv6.	Adresse IP <sup>*3</sup> Préfixe <sup>*4</sup> Passerelle déf. <sup>*3</sup> DNS <sup>*3</sup>
Adresse MAC	Permet d'afficher l'adresse MAC du téléphone.	—
LLDP	Permet d'afficher l'état LLDP.	Oui / Non
CDP	Permet d'afficher l'état CDP.	Oui / Non

#### 4.10.1 Structure du menu Paramètres système

---

Élément secondaire	Description	État
VLAN	Permet d'afficher l'ID et la priorité VLAN.	—

<sup>\*1</sup> Si vous sélectionnez cet élément et appuyez sur **OK**, le numéro de téléphone de la ligne sélectionnée s'affiche.

<sup>\*2</sup> Si cet élément n'est pas défini, "..." s'affiche. Si le téléphone n'est pas connecté au réseau, "..." s'affiche.

<sup>\*3</sup> Si cet élément n'est pas défini, "0::0" s'affiche. Si le téléphone n'est pas connecté au réseau, "::" s'affiche.

<sup>\*4</sup> Si cet élément n'est pas défini, "0" s'affiche. Si le téléphone n'est pas connecté au réseau, un blanc s'affiche.

## Réglages réseau

Le mot de passe de l'administrateur peut être requis pour Réglages réseau. Contactez votre administrateur pour plus d'informations. Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à "5.2 Tableau de caractères pour le mot de passe de l'administrateur".

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Sélect. mode IP	Permet de modifier les paramètres réseau du téléphone. Les paramètres actuels sont affichés en surbrillance.	IPv4 / IPv6 / IPv4 et IPv6		IPv4
Réglages IPv4	Permet de spécifier les paramètres IPv4.	DHCP	AUTO / Manuel (DNS 1 / DNS 2)	DHCP – AUTO
		Statique	Adresse IP Masque sous-rés Passerelle déf. DNS 1 DNS 2	
Réglages IPv6	Permet de spécifier les paramètres IPv6.	DHCP	AUTO / Manuel (DNS 1 / DNS 2)	DHCP – AUTO
		Annonce routeur	DNS 1 DNS 2	
		Statique	Adresse IP Préfixe Passerelle déf. DNS 1 DNS 2	
LLDP	Permet de spécifier les paramètres LLDP.	Port PC	VLAN ID	0
			Priorité	0
		Oui / Non		Oui
CDP	Permet de spécifier les paramètres CDP.	Oui / Non		Non
VLAN	Permet de spécifier les paramètres VLAN.	Activer VLAN	Oui / Non	Non
		Téléphone IP	VLAN ID	2
			Priorité	7
		PC	VLAN ID	1
			Priorité	0

#### 4.10.1 Structure du menu Paramètres système

Élément secondeaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Vitesse liaison <sup>1</sup>	Permet de spécifier les paramètres du mode Ethernet PHY.	Téléphone IP	AUTO / 100M-Full / 100M-Half / 10M-Full / 10M-Half	AUTO
		PC	AUTO / 100M-Full / 100M-Half / 10M-Full / 10M-Half	AUTO
Web intégré	Permet de sélectionner si la fonction Web et la fonction de connexion sont disponibles ou non.	Oui / Non		Non
Test Réseau	Permet de spécifier une adresse IP à laquelle envoyer une requête ping.	Adresse IP (IPv4)		Non stocké

<sup>1</sup> Si une connexion avec Négociation automatique échoue, la connexion est établie à 10 Mbit/s Half Duplex ou à 100 Mbit/s Half Duplex.

## Réglages système

Élément secondaire	Description	Réglage		Valeur par défaut
Rég. Date/heure <sup>1</sup>	Permet de spécifier l'heure et la date du téléphone.	—		—
Authentification <sup>2</sup>	Permet de spécifier l'ID et le mot de passe pour l'authentification HTTP.	ID <sup>3</sup> Mot de passe <sup>3</sup>		Non stocké
Code d'accès <sup>4</sup>	Permet de spécifier le code pour accéder au serveur de redirection.	Max. 16 caractères		Non stocké
Réglage Xsi <sup>5</sup>	Permet de spécifier l'ID et le mot de passe pour le service Xsi.	Pour KX-HDV130 : Ligne 1 - Ligne 2  Pour KX-HDV230 : Ligne 1 - Ligne 6	ID <sup>3</sup> Mot de passe <sup>3</sup>	Non stocké
Rég. com unifiée <sup>5</sup>	Permet de spécifier l'ID et le mot de passe pour le service Broadsoft UC (IM et P).	ID <sup>3</sup> Mot de passe <sup>3</sup>		Non stocké
Redémarrer	Permet de redémarrer l'appareil.	Oui / Non		Non
Redémarrer DSS <sup>6</sup>	Permet de redémarrer toute unité SDP connectée.	Oui / Non		Non

<sup>1</sup> La disponibilité dépend de votre système téléphonique. Lorsque l'alimentation est coupée en raison d'une panne de courant ou d'une autre raison ou suite au redémarrage de l'appareil, une reconfiguration s'avère nécessaire étant donné que les valeurs de réglage actuelles sont supprimées. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser le serveur NTP. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>2</sup> Le mot de passe de l'administrateur peut être requis pour ce paramètre. Contactez votre administrateur pour plus d'informations. Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à "5.2 Tableau de caractères pour le mot de passe de l'administrateur".

<sup>3</sup> Max. 128 caractères

<sup>4</sup> Ce paramètre peut ne pas s'afficher selon les paramètres de cet appareil. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>5</sup> Cet élément ne s'affiche que lorsque la fonction est activée. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

<sup>6</sup> KX-HDV230 uniquement

## 4.11 Programmation d'interface utilisateur Web

Ce produit fournit une interface Web pour la configuration de paramètres et fonctions variés, y compris certains qui ne sont pas directement programmables.

La liste suivante contient quelques fonctions utiles qui sont programmables via l'interface Web. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

- Paramètres Langue (téléphone IP / Web)
- Mot de passe utilisateur (pour l'accès à l'interface Web)
- Ligne par défaut pour les appels sortants
- Numéros de téléphone pour le rejet d'appels
- Fonctions d'appel
  - Activer Appel anonyme
  - Activer Blocage d'appels anonymes
  - Activer Ne pas déranger
  - Activer Renvoi de tous les appels
  - Numéro de renvoi (pour tous les appels)
  - Activer Renvoi d'appels si occupé
  - Numéro de renvoi (si occupé)
  - Activer Renvoi d'appels si non réponse
  - Numéro de renvoi (si non réponse)
  - Nombre de sonneries (si non réponse)
- Numéro d'urgence
- Paramètre de touche programmable<sup>1</sup>
- Touche programme<sup>2</sup>
- Importation et exportation de répertoire
- Console SDP<sup>1</sup>

<sup>1</sup> KX-HDV230 uniquement

<sup>2</sup> KX-HDV130 uniquement

### Remarque

- À chaque fois que vous souhaitez accéder à l'interface Web, vous devez activer la programmation Web (Web incorporé).

## 4.12 Mise à jour du logiciel

Votre revendeur en systèmes téléphoniques peut proposer de nouvelles fonctions et améliorer sa version logicielle de temps à autre. Contactez votre administrateur pour plus d'informations.

---

## ***Chapitre 5***

## ***Annexe***

*Ce chapitre présente les caractéristiques techniques, des conseils de dépannage, les messages d'erreur et des modèles pour le montage mural.*

## 5.1 Tableau des modes de saisie des caractères

### Modes de saisie de caractères

Les six modes de saisie de caractères vous laissent saisir une variété de caractères.

Les Modes caractère suivants sont disponibles :

- Latin **ABC**
- Numérique **0-9**
- Grec **ΑΒΓ**
- Étendu 1 **ÀÀÀ / +ÀÀ**
- Étendu 2 **Şşş**
- Cyrillique **АБВ**

## Suffixe : NE / X / SX

Tou-ches	ABC (Latin)	0 - 9 (Numérique)	ΑΒΓ (Grec)	ΑΞΑ (Étendu 1)	Σσς (Étendu 2)
1	Espace # & ' ( ) *, - . / 1	1		Espace # & ' ( ) * , - . / 1	
2	A B C 2	2	Α Β Γ 2	Α Α Α Α Α Α Ε Β Κ Ç 2	Α Α Α Α Λ Β Κ Κ Κ 2
	a b c 2		α β γ 2	α α α α α α æ b c ç 2	α α α α ą b c c č 2
3	D E F 3	3	Δ Ε Ζ 3	Δ Δ Ε Ε Ε Ε Ε Φ 3	Δ Δ Ε Ε Ε Ε Φ 3
	d e f 3		δ ε ζ 3	δ δ e e e e e f 3	d e e e e e f 3
4	G H I 4	4	Η Θ Ι 4	Γ Γ Η Ι Ι Ι Ι Ι Ι 4	Γ Η Ι Ι 4
	g h i 4		η θ ι 4	g g h i i i i i i 4	g h i i 4
5	J K L 5	5	Κ Λ Μ 5	J K L 5	J K L Ł Ł Ł 5
	j k l 5		κ λ μ 5	j k l 5	j k l Ł Ł 5
6	M N O 6	6	Ν Ξ Ο 6	Μ Ν Ν Ο Ο Ο Ο Ο Ø Ο E 6	Μ Ν Ν Ν Ο Ο Ο Ο 6
	m n o 6		ν ξ ο 6	μ μ η ο ο ο ο ο ο 6	μ μ η η ο ο ο ο 6
7	P Q R S 7	7	Π Ρ Σ 7	Π Κ Ρ Σ Σ Σ 7	Π Κ Ρ Ρ Κ Σ Σ Σ 7
	p q r s 7		π ρ σ 7	π π r s s s 7	π π r r s s s 7
8	T U V 8	8	Τ Υ Φ 8	Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ V 8	Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ V 8
	t u v 8		τ υ φ 8	τ u u u u u u v 8	τ t u u u u u u v 8
9	W X Y Z 9	9	Χ Ψ Ω γ 9	W W X Y Υ Z 9	W X Y Υ Υ Z Ζ Ζ Ζ 9
	w x y z 9		χ ψ ω γ 9	w w x y γ z 9	w x y γ y z Ζ Ζ Ζ 9
0	Espace ! ? " : ; + = < > 0	0		Espace ! ? " : ; + = < > 0	
#	\$ % & @ € £	#		\$ % & @ € £	

- Pour chaque touche, la ligne supérieure montre les caractères saisis en majuscule et la ligne inférieure montre les caractères saisis en minuscule.
  - Appuyez sur **[\*** avant ou après la saisie d'un caractère pour basculer entre les majuscules et les minuscules.
  - Appuyer de manière répétitive sur une touche permet de parcourir les caractères associés à cette touche. Par exemple, pour saisir la lettre "C" en mode Latin, appuyez 3 fois sur **[2]**.
  - Les caractères saisis à l'aide de la touche **[#]** (par exemple, "\$") ne peuvent être saisis lors d'une recherche dans le répertoire.
  - Les représentations des touches dans le tableau peuvent présenter un aspect différent par rapport aux touches réelles sur le téléphone.

## 5.2 Tableau de caractères pour le mot de passe de l'administrateur

Touches	ABC (Latin)	0-9 (Numérique)
1	# & ' ( ) * , - . / ~ 1	1
2	A B C 2	2
	a b c 2	
3	D E F 3	3
	d e f 3	
4	G H I 4	4
	g h i 4	
5	J K L 5	5
	j k l 5	
6	M N O 6	6
	m n o 6	
7	P Q R S 7	7
	p q r s 7	
8	T U V 8	8
	t u v 8	
9	W X Y Z 9	9
	w x y z 9	
0	Espace ! ? " : ; + = < >   0	0
#	\$ % & @ [ \ ] ^ _ ` { }	#

- Pour chaque touche, la ligne supérieure montre les caractères saisis en majuscule et la ligne inférieure montre les caractères saisis en minuscule.
- Appuyez sur **\*** avant ou après la saisie d'un caractère pour basculer entre les majuscules et les minuscules.
- Appuyer de manière répétitive sur une touche permet de parcourir les caractères associés à cette touche. Par exemple, pour saisir la lettre "C" en mode Latin, appuyez 3 fois sur **2**.

## 5.3 Spécifications

### KX-HDV130

Élément			Spécifications	
Alimentation			Adaptateur AC / PoE (IEEE 802.3af)	
Consommation électrique	PoE	En veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 2,2 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 1,9 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
		En communicat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 2,3 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 2,0 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
	Adaptateur AC	En veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 2,0 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 1,3 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
		En communicat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 2,1 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 1,4 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
Consommation électrique maximum			Env. 2,8 W	
Environnement de fonctionnement			0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F)	
Port Ethernet			LAN : 1 (RJ45), PC : 1 (RJ45)	
Interface Ethernet			10Base-T / 100Base-TX (Auto / 100 Mo-COMPLET / 100 Mo-MOITIE / 10 Mo-COMPLET / 10 Mo-MOITIE) Auto MDI / MDIX	
Codec large-bande			G.722	
Codec bande étroite			G.711 loi A / G.711 loi μ / G.729a	
Ligne multiple			2	
Écran LCD			Monochrome graphique	
Taille LCD			132 × 64 pixels, 4 lignes	
Rétroéclairage LCD			3 niveaux	
Méthode de connexion VoIP			SIP	
Haut-parleur			1	
Microphone			1	
Fiche du casque			1 (RJ9)	
Dimensions (Largeur × Profondeur × Hauteur ; support pour bureau attaché)	Position "haute"		167 mm × 168 mm × 184 mm (6,57 po × 6,61 po × 7,24 po)	
	Position "basse"		167 mm × 187 mm × 151 mm (6,57 po × 7,36 po × 5,94 po)	
Poids (avec combiné, cordon du combiné et support pour bureau)			691 g (1,52 livre)	

### 5.3 Spécifications

#### KX-HDV230

Élément			Spécifications	
Alimentation			Adaptateur AC / PoE (IEEE 802.3af)	
Consommation électrique	PoE	En veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 3,1 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 2,9 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
		En communicat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 3,2 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 3,0 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
	Adaptateur AC	En veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 2,8 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 2,1 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
		En communicat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>env. 2,9 W (mode ECO désactivé)</li> <li>env. 2,2 W (mode ECO activé)</li> </ul>	
Consommation électrique maximum			Env. 4,2 W	
Environnement de fonctionnement			0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F)	
Port Ethernet			LAN : 1 (RJ45), PC : 1 (RJ45)	
Interface Ethernet			10Base-T / 100Base-TX / 1000Base-T (Auto / 100 Mo-COMPLET / 100 Mo-MOITIE / 10 Mo-COMPLET / 10 Mo-MOITIE) Auto MDI / MDIX	
Codec large-bande			G.722	
Codec bande étroite			G.711 loi A / G.711 loi μ / G.729a	
Ligne multiple			6	
Écran LCD			Monochrome graphique	
Taille LCD			132 × 64 pixels, 4 lignes (écran LCD principal) 160 × 384 pixels, 12 lignes (écran LCD auto-définition)	
Rétroéclairage LCD			6 niveaux	
Méthode de connexion VoIP			SIP	
Haut-parleur			1	
Microphone			1	
Fiche du casque			1 (RJ9)	
Fiche EHS			1 (ø3,5 mm [1/8 po], pour EHS uniquement)	
Dimensions (Largeur × Profondeur × Hauteur ; support pour bureau attaché)	Position "haute"		252 mm × 179 mm × 188 mm (9,9 po × 7,1 po × 7,4 po)	
	Position "basse"		252 mm × 187 mm × 154 mm (9,9 po × 7,4 po × 6,1 po)	
Poids (avec combiné, cordon du combiné et support pour bureau)			1030 g (2,28 livres)	

**KX-HDV20**

Élément	Spécifications	
Alimentation <sup>1</sup>	L'alimentation est fournie par le KX-HDV230.	
Consommation électrique	En veille : env. 0,5 W	
Consommation électrique maximum	Env. 1,5 W	
Environnement de fonctionnement	0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F)	
Écran LCD	Monochrome graphique	
Taille LCD	160 × 384 pixels, 12 lignes	
Rétroéclairage LCD	6 niveaux	
Dimensions (Largeur × Profon- deur × Hauteur ; support pour bu- reau attaché)	Position "haute"	110 mm × 175 mm × 178 mm (4,3 po × 6,9 po × 7,0 po)
	Position "centrale"	110 mm × 176 mm × 154 mm (4,3 po × 6,9 po × 6,1 po)
	Position "basse"	110 mm × 176 mm × 121 mm (4,3 po × 6,9 po × 4,8 po)
Poids (avec le support)	430 g (0,95 livre)	

<sup>1</sup> Le KX-HDV20 peut être utilisé uniquement quand le KX-HDV230 est alimenté avec l'adaptateur AC en option.

## 5.4 Dépannage

### Utilisation générale

Problème	Cause possible	Solution
L'écran est vierge.	Le téléphone n'est pas alimenté.	Le téléphone n'est pas conçu pour fonctionner en cas de coupure secteur. Assurez-vous que le périphérique assurant l'alimentation électrique par le biais d'un câble Ethernet est alimenté et que le câble Ethernet est correctement connecté. (Si vous utilisez un hub PoE, le nombre d'appareils que vous pouvez connecter simultanément est limité par la quantité d'énergie fournie par le hub.) Si vous utilisez un adaptateur AC, vérifiez qu'il est connecté et alimenté.
Le téléphone ne fonctionne pas correctement.	Les câbles ou les cordons ne sont pas connectés correctement.	Vérifiez toutes les connexions.
	Les paramètres de connexion sont incorrects.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que les paramètres sont corrects auprès de votre administrateur.</li> <li>Contactez le revendeur si le problème persiste.</li> </ul>
	Une erreur est survenue.	Redémarrez l'appareil.
Je ne peux pas entendre la tonalité de numérotation.	—	Vérifiez que le câble LAN est correctement branché.
Je ne peux pas annuler le verrouillage du répertoire.	Le mot de passe que vous avez saisi est incorrect.	Saisissez le bon mot de passe.
J'ai oublié mon mot de passe.	—	Consultez votre administrateur ou votre fournisseur.
La date et l'heure ne sont pas correctes.	—	Ajustez la date et l'heure de l'unité.
Le voyant Message / Sonnerie est allumé.	Vous avez reçu un message vocal lorsque vous étiez en communication ou absent de votre bureau.	Vérifiez le message vocal.
Le KX-HDV20 ne s'allume pas (KX-HDV230 uniquement).	Le KX-HDV230 est alimenté via l'option Alimentation par Ethernet (PoE).	Branchez le KX-HDV230 sur une prise d'alimentation AC avec l'adaptateur AC en option.

### Appels et réception d'appels

Problème	Cause possible	Solution
Je ne peux pas passer d'appels.	Le numéro de téléphone n'a pas été saisi correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le numéro de téléphone de l'interlocuteur est correctement saisi.</li> <li>Consultez votre administrateur ou votre fournisseur.</li> </ul>
	L'appareil est en train de télécharger une actualisation du micrologiciel.	<p>Vous ne pouvez pas passer d'appels pendant le téléchargement des actualisations. Attendez que l'actualisation soit terminée, puis essayez de passer un appel.</p>
	La liste des contacts est en train d'être importée ou exportée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendez quelques minutes pour terminer l'opération.</li> <li>Vérifiez ce point avec votre administrateur ou revendeur.</li> </ul>
Je ne parviens pas à passer d'appels longue distance.	Votre service téléphonique ne vous permet pas de passer des appels longue distance.	Vérifiez que vous êtes abonné au service longue distance de votre compagnie téléphonique.
Le téléphone ne sonne pas lors de la réception d'un appel.	La sonnerie est désactivée.	Appuyez sur la touche volume [+] lors de la réception d'un appel ou modifiez le réglage du volume de la sonnerie.
La ligne est coupée lors des conversations avec un correspondant externe.	Votre système / service de téléphonie peut vous imposer une limite de temps pour les appels externes.	Consultez votre revendeur pour augmenter la limite de temps (si nécessaire).

## 5.4 Dépannage

### Qualité sonore

Problème	Cause possible	Solution
L'autre personne ne peut entendre ma voix.	<p>La mise en mode muet du téléphone est activée.</p> <p>Si vous utilisez un téléphone avec des haut-parleurs, certains objets peuvent gêner le microphone.</p>	<p>Appuyez sur /[MUTE/AUTO ANS] pour désactiver la fonction Secret.</p> <p>Ne placez aucun objet devant le microphone du téléphone lors des appels. Éloignez les mains et les objets communs, tels que les dossiers, les tasses et les cafetières, du téléphone lors des appels.</p>
Le son est coupé, je peux m'entendre dans le haut-parleur.	<p>Vous vous trouvez trop loin du microphone.</p> <p>L'environnement ne se prête pas aux appels avec un téléphone à haut-parleur.</p>	<p>Parlez plus près du microphone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas l'unité à moins de 2 m (6 pieds 7 pouces) de projecteurs, d'appareils de climatisation, de ventilateurs et autres appareils audibles ou émettant du bruit électrique.</li> <li>Si vous utilisez le téléphone dans une pièce avec des fenêtres, fermez les rideaux ou les stores de manière à éviter les échos.</li> <li>Utilisez le téléphone dans un environnement calme.</li> </ul>
	<p>Le téléphone a été déplacé lors d'un appel.</p> <p>Le microphone est obstrué par des objets.</p>	<p>Ne déplacez pas le téléphone lors des appels.</p> <p>Ne placez aucun objet devant le téléphone lors des appels. Éloignez les mains et les objets communs, tels que les dossiers, les tasses et les cafetières, du téléphone lors des appels.</p>
	L'autre personne utilise un téléphone half-duplex.	Si l'autre personne utilise un téléphone half-duplex, il est possible que le son soit coupé lors des appels. Pour obtenir des performances optimales, l'autre personne doit utiliser un téléphone full-duplex.

### Liste des contacts

Problème	Cause possible	Solution
Je ne peux pas ajouter d'entrées ou modifier les entrées de la liste de contacts.	La liste de contacts est pleine.	Supprimez les éléments inutiles. Le nombre maximum d'entrées dans la liste des contacts est 500.

## 5.5 Messages d'erreur

Lors du fonctionnement, il est possible que des messages d'erreur s'affichent sur le téléphone. Le tableau suivant répertorie ces messages et les causes et solutions possibles.

Message d'erreur	Cause possible	Solution
<b>Erreur: 001</b> <b>Vérifier câble réseau</b>	Le câble LAN n'est pas correctement connecté.	Vérifiez toutes les connexions.
<b>Erreur: 002</b> <b>Conflit adresses IP</b>	Les paramètres réseau de l'appareil sont incorrects.	Consultez votre administrateur système ou revendeur.
<b>Erreur: 002</b> <b>Adresse IP</b>		
<b>Erreur: 003</b> <b>Pas enregistré</b>	Échec de l'enregistrement au serveur SIP.	Consultez votre administrateur système ou revendeur.
<b>Mémoire pleine</b>	Le répertoire est plein et ne peut enregistrer le nouvel élément.	Éliminez des données dont vous n'avez pas besoin du répertoire et réessayez.
<b>Sans entrées</b>	Lorsque vous essayez d'afficher le répertoire : aucun élément n'a été stocké.  Lorsque vous essayez d'afficher le journal d'appels entrants ou sortants : aucun journal n'a été stocké.	Stockez un nouvel élément dans votre répertoire local.
<b>Panne Technique</b>	Panne de l'appareil.	Contactez votre revendeur en systèmes téléphoniques / fournisseur de services.
<b>Err. Répertoire</b>	La mémoire est devenue pleine pendant le téléchargement d'un répertoire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminez des données dont vous n'avez pas besoin du répertoire ou consultez votre administrateur à propos du nombre d'éléments téléchargés.</li> <li>Ce message disparaît si vous accédez au répertoire.</li> </ul>

## 5.6 Historique des révisions

### Version logicielle 06.000 ou ultérieure

#### Nouveau contenu

- Réglages réseau—Test Réseau

### Version logicielle 07.000 ou ultérieure

#### Nouveau contenu

- Option communic.—Égaliseur

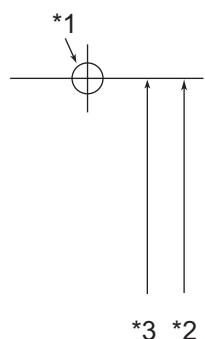
## 5.7 Modèle de montage mural

1. Fixez les vis dans le mur comme indiqué.
2. Accrochez l'unité sur les têtes de vis.

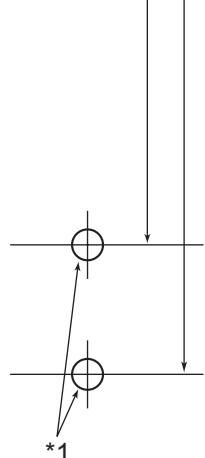
### Remarque

- Assurez-vous de régler la taille d'impression pour qu'elle corresponde à la taille de cette page. Si les dimensions de la sortie papier diffèrent encore légèrement des mesures indiquées ici, utilisez ces dernières.

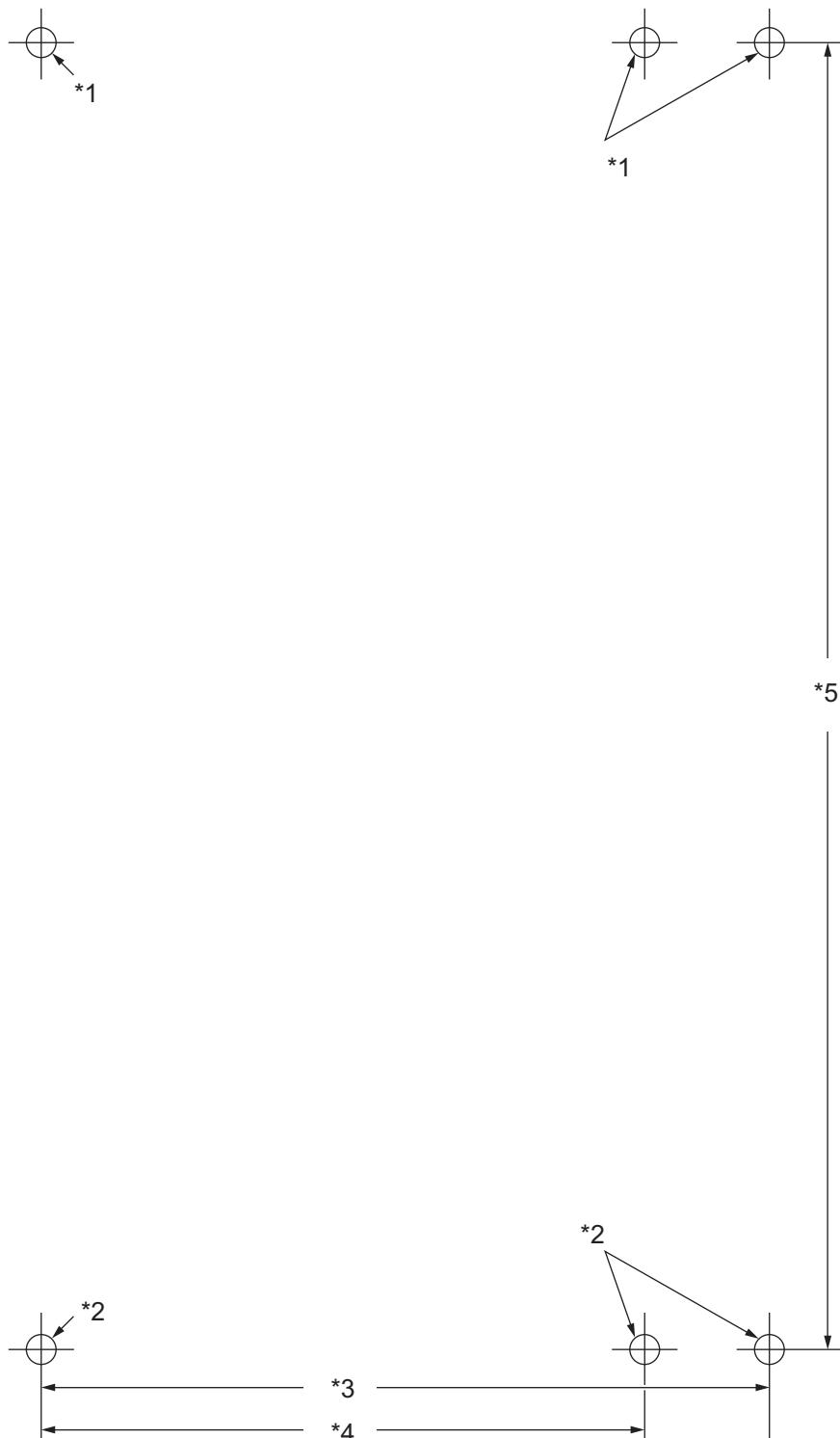
### 5.7.1 KX-HDV130



- \*1 Une vis ici
- \*2 100 mm (3 15/16 po)
- \*3 83 mm (3 1/4 po)



## 5.7.2 KX-HDV230, en option avec 1 KX-HDV20 relié



\*1 Une vis ici (pour KX-HDV20)

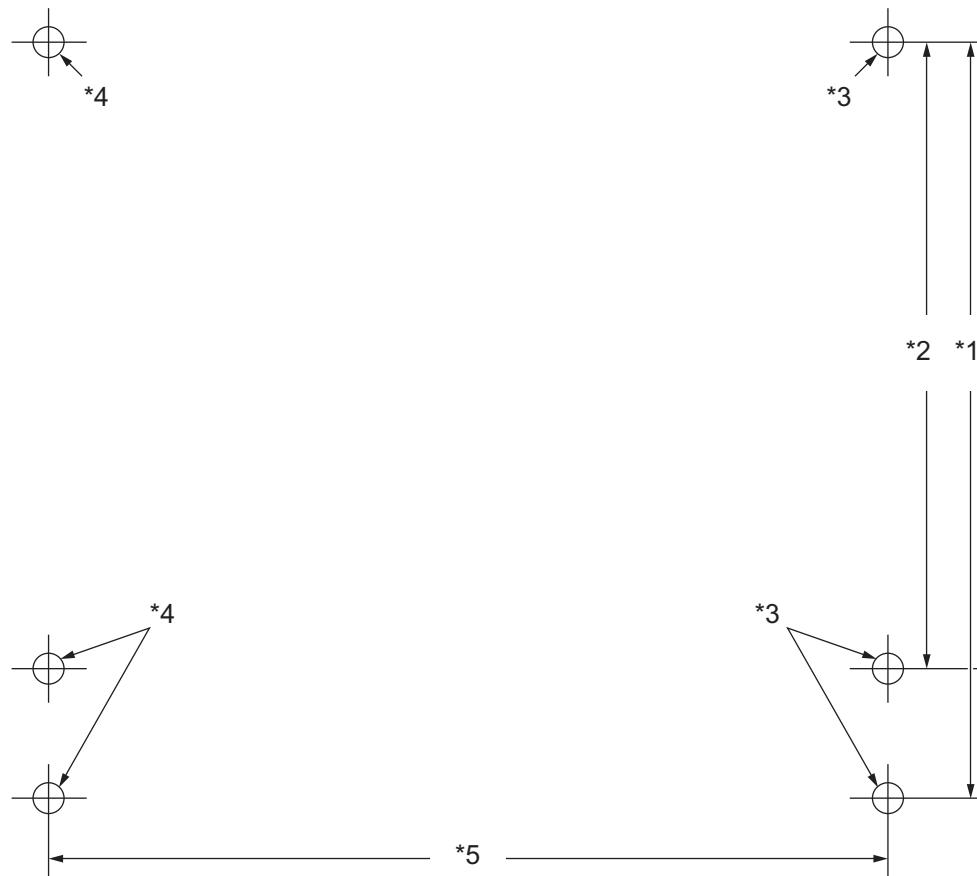
\*2 Une vis ici (pour KX-HDV230)

\*3 100 mm (3 15/16 po)

\*4 83 mm (3 1/4 po)

\*5 179,3 mm (7 1/16 po)

### 5.7.3 Pour le montage de 2 KX-HDV20 ou plus (KX-HDV230 uniquement)



\*1 100 mm (3 15/16 po)

\*2 83 mm (3 1/4 po)

\*3 Une vis ici (pour le montage du KX-HDV20)

\*4 Une vis ici (KX-HDV20 monté précédemment)

\*5 111 mm (4 3/8 po)

**Note**

---



**Panasonic Corporation**

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/sipphone/>

© Panasonic Corporation 2017

**PNQX8474YA** PM0717SM1117